



LICENCE D'HÉBREU MODERNE

PARCOURS II BI-LINGUE HÉBREU-ARABE

Année universitaire 2014-15

Le parcours bi-lingue « Hébreu-Arabe » permet d'obtenir le diplôme de Licence LLCER en Hébreu moderne.

Il comprend des enseignements d'hébreu en « majeure » et d'arabe en « mineure », selon le schéma précisé dans la maquette. La totalité des ECTS demandée est la même que pour toutes les Licences : 30 ECTS par semestre et 180 ECTS pour la totalité du cursus.

Toutes les informations concernant le calendrier, les dispositifs réglementaires, l'équipe pédagogique et les descriptions des cours pour l'hébreu sont indiquées dans la brochure de la Licence d'Hébreu moderne Parcours I.

Brochure en date du 4/7/2013. Sous réserve de modifications.

calendrier de l'année universitaire 2014-2015

Rentrée : **lundi 22 septembre 2014**

● 1er semestre : lundi 22 septembre au samedi 10 janvier

congés automne : lundi 27 octobre au samedi 1er novembre

congés hiver : lundi 22 décembre au samedi 3 janvier

● examens 1ère session du 1er semestre :
Lundi 12 janvier au samedi 24 janvier 2015

● 2ème semestre : lundi 26 janvier au samedi 16 mai 2015

Congés hiver : lundi 23 février au samedi 28 février 2015

Congés printemps : lundi 20 avril au samedi 2 mai 2015

● examens 1ère session du 2ème semestre :
Lundi 18 mai au samedi 30 mai 2015

● examens de session rattrapage :
Lundi 15 juin au samedi 4 juillet 2015

Pôle des langues et civilisations
65 rue des Grands Moulins
75013 – Paris



Dates importantes du département

Réunion d'information : **22 septembre 2014 à 10h00**

LES LICENCES A L'INALCO

L'INALCO inscrit son offre de Licence dans le cadre d'un domaine unique où s'expriment à la fois sa vocation et ses spécificités, intitulé « **Langues, Cultures et Sociétés du Monde** ». Dans ce cadre général, l'INALCO distingue trois types de mentions :

- Une mention « **Langues, Littératures et Civilisations Etrangères et Régionales** » (LLCER), pour les langues proposant des cursus complets autour de 17 spécialités : arabe, arabe maghrébin/arabe oriental, arménien, berbère, chinois, coréen, grec moderne, **hébreu moderne**, hindi, hongrois, japonais, malgache, polonais, russe, thaï, turc, vietnamien.
- Sept mentions « **Langues, Littératures et Civilisations Aréales** » (LLCA), correspondant à des aires culturelles larges. La logique qui sous-tend ces mentions aréales réside dans une forte cohérence culturelle et des problématiques communes. Ces mentions sont les suivantes : LLC de l'Afrique, LLC d'Asie du Sud, LLC d'Asie du Sud-Est, LLC d'Eurasie, LLC d'Europe, LLC de Haute Asie, LLC du Pacifique.
- Cinq mentions à vocation professionnalisante dites « **Langues du Monde et Formation Appliquée** » (LMFA), dans lesquelles l'étudiant aborde un ensemble de disciplines dans une perspective appliquée, sans renoncer à l'excellence en matière de langue. L'étudiant accède à ces mentions dès le niveau L2, deux années étant indispensables à l'acquisition de savoirs techniques, nouveaux pour beaucoup d'étudiants :
 - Relations Internationales
 - Commerce International
 - Traitement Numérique Multilingue
 - Didactique du Français Langue Etrangère
 - Communication Interculturelle

Les étapes de la licence

Première année : choix d'une spécialité

Le profil et les étapes des cursus reposent sur l'importance qu'accorde l'INALCO à la formation en langue, à la différence des établissements analogues dans d'autres pays européens. Cette logique répond à la rareté de l'offre en langue au niveau national et européen.

L'étudiant qui entre en première année de licence à l'INALCO s'inscrit dans une des langues qui constituent les 29 spécialités de licence proposées par l'établissement. Il commence alors une formation généraliste sur deux plans :

- des enseignements propédeutiques, importants pour les étudiants en formation initiale;
- des enseignements de langue : bases premières pour l'acquisition des compétences (compréhension / expression orales / écrites);
- des enseignements introduisant à la/aux culture(s) de l'aire étudiée.

Ce cadre fait commencer la formation disciplinaire de nos étudiants en L2.

Deuxième année : choix d'une mention

En deuxième année, l'étudiant poursuit l'étude de la langue choisie et opte pour le type de formation qu'il veut suivre :

- LLCER : une formation axée sur une langue et une culture, avec au minimum 780 heures d'enseignements de langue, littérature et civilisation à pré requis linguistiques.
- LLCA : une formation plus largement ouverte sur une aire culturelle, également exigeante au plan des compétences linguistiques. Ce cadre aréal n'exclut pas de proposer des parcours disciplinaires ou des parcours linguistiques renforcés dans la langue principale ou par l'étude d'une seconde langue.
- LMFA : une formation (pré-) professionnalisante impliquant le choix d'un champ professionnel.

Les types d'enseignements

Nous distinguons quatre types d'enseignements : fondamentaux (menant aux seuls diplômes d'établissement), disciplinaires, d'approfondissement et libres (obligatoires dans les cursus de licence), répartis au cours du cursus comme suit :

	Enseignements fondamentaux 120 ECTS	Enseignements d'approfondissement (aréaux)	Enseignements d'ouverture (libres) (18 ECTS max.)	
S 1	24 ECTS	–	–	30 ECTS
S 2	24 ECTS	–	–	30 ECTS
S 3	21 ECTS	6 ECTS	3 ECTS	30 ECTS
S 4	21 ECTS	6 ECTS	3 ECTS	30 ECTS
S 5	15 ECTS	9 ECTS	3 ECTS	30 ECTS
S 6	15 ECTS	9 ECTS	3 ECTS	30 ECTS

Le tableau ci-dessus constitue un cadre général qui s'applique pour toutes les mentions et spécialités du domaine « Langues, Cultures et Sociétés du Monde ». Les fourchettes permettent à chaque spécialité de mention d'adapter l'architecture de son cursus pour répondre aux besoins de ses étudiants, tout en respectant les spécificités pédagogiques de la formation qu'elle propose.

Diplômes nationaux et diplômes d'établissement

Outre la préparation à la licence, l'INALCO propose un cursus de diplômes d'établissement (DE) portant essentiellement sur la langue et incluant des connaissances aréales de base.

Diplômes nationaux et diplômes d'établissement s'articulent de la façon suivante :

ECTS annuels				
Année	<i>Tronc fondamental :</i> Diplômes d'Établissement		<i>Extension :</i> Diplômes Nationaux	
	ECTS annuels (base)	Diplômes (ECTS cumulés)	ECTS annuels (ajout)	Diplômes (ECTS cumulés)

Initiation	30	Diplôme d'Initiation (30 ECTS)	—	—
------------	----	--	---	---

1	48	Certificat (48 ECTS)	+ 12	—	= 60
2	42	Diplôme Pratique (90 ECTS)	+ 18	(120 ECTS)	= 60
3	30	Diplôme Avancé (120 ECTS)	+ 30	Licence (180 ECTS)	= 60

NB₁ : Le Diplôme d'Initiation ne concerne que les langues suivantes : arabe, chinois, hébreu, russe ; biélorusse, ossète, tatar de Kazan.

NB₂ : Dans le cadre de la licence, l'étudiant acquiert 60 ECTS par an.

NB₃ : Ne sont présentés ici que les DE associés au cursus de licence.

Les dispositifs réglementaires

La licence est composée de 3 années (L 1, L 2 et L 3), elles-mêmes composées de deux semestres de 13 semaines d'enseignement et deux sessions d'examens chacun :

- La première session d'examens a lieu en janvier pour le 1^{er} semestre, en mai pour le second.
- La seconde session d'examens a lieu en juin pour les 1^{er} et 2nd semestres.

Une année est composée d'Unités d'Enseignements semestrielles (UE) obligatoires, optionnelles ou libres.

Chaque UE est affectée d'un nombre de crédits européens (**ECTS**-European Credit Transfer System) représentant le volume de travail — personnel, cours, travaux dirigés, etc. — nécessaire à son obtention et d'un coefficient équivalent au nombre de crédits ECTS.

Un semestre équivaut à 30 ECTS et une année à 60 ECTS.

Les UE sont constituées d'un ou plusieurs Enseignements Constitutifs (EC).

Progression dans le diplôme

Le passage est automatique entre le semestre impair et pair d'une même année.

La poursuite des études dans l'année supérieure est de droit pour tout étudiant à qui ne manque au maximum qu la validation d'un seul semestre de son cursus.

Contrôle des connaissances et validation du diplôme

Régimes de contrôle des connaissances

Il existe deux régimes de contrôle des connaissances :

- Le contrôle continu : tout au long du semestre, les aptitudes et l'acquisition des connaissances sont appréciées par un contrôle continu et régulier que peut conclure une épreuve terminale.
- Le contrôle final : les étudiants peuvent être dispensés du contrôle continu et subir seulement un examen final dans un ou plusieurs EC à la fin de chaque semestre.

Attention : les étudiants boursiers sont astreints au contrôle continu.

Cas particulier des étudiants inscrits au CNED (y compris les boursiers) : ces étudiants sont soumis au régime du contrôle final.

Anonymat des copies

Les copies des épreuves terminales ou des examens finaux sont anonymes.

Compensation et capitalisation

La compensation s'effectue à deux niveaux :

- entre les éléments constitutifs (EC) d'une UE.
- entre les UE d'un même semestre.
- entre les semestres.

La compensation n'est plus possible dès lors que l'étudiant est absent à une épreuve.

La validation des acquis et les équivalences ne peuvent donner lieu à compensation, les moyennes des UE ou semestres concernés se calculent le cas échéant sur les notes des UE ou EC restants. Il n'y a pas de compensation entre les moyennes des semestres des années L 1, L 2 et L 3. La capitalisation s'effectue à deux niveaux :

- au niveau des UE : une UE acquise l'est définitivement et capitalisable sous forme de crédits européens. Elle est transférable dans un autre parcours ou une autre mention.
- au niveau des EC : les notes supérieures ou égales à 10/20 sont acquises.

Les UE acquises par compensation (au niveau du semestre ou de l'année) ne sont pas transférables dans un autre parcours.

Jurys

Les jurys de diplôme peuvent attribuer des points aux UE ou à la moyenne générale du diplôme. Les décisions des jurys prises en application des textes réglementaires et des présentes dispositions sont sans appel.

Validation du diplôme de Licence

La validation du diplôme ne pourra être prononcée que si l'étudiant a validé les 180 ECTS correspondant au parcours choisi.

Mentions

La moyenne prise en compte pour l'attribution d'une mention dans le cadre du diplôme de Licence est la moyenne générale de L 1 + L 2 + L 3. Les seuils de mention sont les suivants :

- Passable : note entre 10 et 11.999
- Assez Bien : note entre 12 et 13.999
- Bien : note entre 14 et 15.999
- Très bien : note 16 et plus.

Les étudiants en cours de cursus disciplinaire ou déjà titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur peuvent, selon les spécialités, faire valider jusqu'à 30 ECTS, dont 12 ECTS d'enseignements généralistes (L 1) et 18 ECTS d'enseignements d'ouverture (non fondamentaux) accordés en fonction des cursus antérieurs. Se renseigner auprès du secrétariat.

EQUIPES PEDAGOGIQUES

Etudes hébraïques et juives

Responsables

Directeur : Rina Cohen-Muller

Directeur adjoint : Jules Danan

Equipe pédagogique

Mme GRYNBERG Anne	P.U	Histoire
M. GUETTA Alessandro	P.U	Philosophie
Mme ITZHAKI Masha	P.U	Langue et littérature
M. TEDGHI Joseph	P.U	Langue et littérature hébraïques, judéo-arabe
Mme VAROL Marie-Christine	P.U	Civilisation, judéo-espagnol
Mme ATLAN Gabrielle	M.C	Langue et littérature
Mme CARANDINA Elisa	M.C.	Littérature
Mme COHEN-MULLER Rina	M.C	Civilisation
M. DANAN Jules	M.C	Langue et littérature
Mme MALIBERT-YATZIV Il-il	M.C	Linguistique
M. NIBORSKI Yitshok	M.C	Yiddish
Mme VARTEJANU-JOUBERT Madalina	M.C	Civilisation
Mme WOOG Agnès	PrAg	Langue et littérature, Civilisation
M. GILADI Amotz	Répétiteur	Langue et littérature
Mme SELA-TSAL Rinat	Lectrice	Langue et littérature
Mme OHALI Avigail	Lectrice	Langue et littérature
M. MAVROYANIS Pandelis	C.C	Judéo-espagnol
M. SIBONY Jonas	C.C	Judéo-arabe

Secrétariat pédagogique

secretariat.hebreu@inalco.fr

Etudes arabes

Enseignants titulaires et contractuels

Nom et prénom	Statut	Spécialité
AYADI Chabir	PU	Lexicographie Arabe
AYOUB Georgine	PU	Linguistique arabe et anthropologie linguistique
BOUSTANI Sobhi	PU	Littérature arabe moderne
CHRAIBI Aboubakr	PU	Littérature arabe médiane
COMERRO Viviane	PU	Islamologie
DEHEUVELS Luc	PU	Littérature arabe moderne
HASSAN Kadhim Jihad	PU	Littérature arabe classique
MAYEUR- JAOUEN Catherine	PU	Histoire du Moyen-Orient contemporain Anthropologie religieuse
YELLES Mourad	PU	Littérature arabe maghrébine
ATLAGH Ridha	MC	Pensée arabe
BONNEVILLE Anne-Claire	MC	Histoire du Moyen-Orient:
FODA Hachem	MC	Littérature arabe classique
HNID Mohammad	MC	Grammaire et linguistique arabe
HOBEIKA-CHAKROUN Faten	MC	Arabe littéral et dialecte égyptien
GERMANOS Marie-Aimée	MC	Arabe syro-libanais
JALALY Az Eddin	MC	Arabe maghrébin (marocain)
MADOUNI Jihane	MC	Arabe maghrébin (Algérien)
MEDHAT LECOCQ Héba	MC	Arabe oriental (égyptien)
OUALDI M'hamed	MC	Histoire du Maghreb
PAGES-EL KAROUÏ Delphine	MC	Géographie du Maghreb et du Moyen-Orient
SLEIMAN-ELSIBAÏ Rima	MC	Langue et littérature arabes
TARDY Jean	MC	Langue et littérature arabes
VAN RENTERGHEM Vanessa	MC	Histoire médiévale du monde arabo-islamique
VERDEIL Chantal	MC	Histoire du Moyen-Orient
BENCHENAF Sabrina	PRAG	Arabe littéral
FAYALA Abdelwahid	PRCE	Arabe littéral et maghrébin
HOORLBEKE Mathias	ATER	Arabe littéral
JERIDI Mohammed	Agent administ. mi-temps	Arabe littéral
NABULSI Roula	répétiteur	Arabe littéral
JAMES Borris	Enseignant-Chercheur Contractuel	Histoire médiévale du monde arabe
SRIDI Iman	Maître de langue	Arabe égyptien

PEREIRA Christophe	Assistant contractuel	Arabe maghrébin
BARONTINI Alexandrine	Assistante contractuelle	Arabe maghrébin

Enseignants chargés de cours

Nom et prénom	Statut	Spécialité
ALICHORAN Joseph	CC	Araméen
BENALI Abdelghani	CC	Arabe littéral
BOUGHNIM Amel	CC	Arabe littéral
BOUTAHYRY Abdenmour	CC	Arabe littéral
CAMOLLI Nadia	CC	Arabe oriental
DAHMANI Fatima	CC	Histoire de l'art de l'Islam
ESSAHEL Habiba	CC	Géographie du Monde arabe
FIorentini Alessandra	CC	Civilisation arabe
GALLOIS Sophie	CC	Arabe littéral
GHOSN Katia	CC	Arabe littéral
HADDAD Mouloud	CC	Civilisation arabe
KIRTCHUK Pablo	CC	Araméen
MASLAH Amina	CC	Histoire du Maghreb
NEVEU Norig	CC	Histoire du Monde arabe
OUALI ALAMI Abdallah	CC	Arabe littéral
RUBINO Marcella	CC	Arabe littéral
SAADI Chéhérazade	CC	Arabe littéral
SAMMAN Rima	CC	Arabe oriental
TAINE CHEIKH Catherine	CC	Langues du Maghreb
VERDOIRE Catherine	CC	Civilisation des pays arabes
ZEBIB Dounia	CC	Arabe littéral

PRESENTATION GENERALE

Le département d'hébreu à l'INALCO est le seul en France à proposer un parcours complet en hébreu moderne qui permet aux étudiants soit de développer une formation linguistique portant sur tous les registres de la langue (hébreu biblique, rabbinique, médiéval, moderne et contemporain) ainsi que sur une langue juive (yiddish, judéo-espagnol et judéo-arabe), soit d'étudier en profondeur la civilisation juive avec une base linguistique.

Le département étant reconnu en Europe pour la qualité de sa formation, un nombre important d'étudiants européens s'inscrit dans le cadre de SOCRATES.

La Licence d'Hébreu

Ce diplôme s'adresse en priorité à des étudiants qui s'intéressent à l'hébreu, classique et surtout moderne, à l'histoire de cette langue et de ses couches diverses ainsi qu'à l'histoire des Juifs en général, et à celle de l'époque contemporaine et de l'État d'Israël en particulier. Le Département d'hébreu de l'INALCO a acquis sur ces points une réputation inégalée sur le territoire français et au niveau européen pour la qualité et le haut niveau de la formation en langue moderne et linguistique hébraïque ; en littérature biblique, rabbinique et moderne ; en histoire juive ancienne, médiévale, moderne et contemporaine ; en philosophie et pensée juives (médiévale et moderne).

La licence propose aussi une formation solide en différentes langues juives : le yiddish, le judéo-espagnol et le judéo-arabe. Elle est la seule en Europe à présenter un parcours complet (3 niveaux) dans ces trois langues.

L'une des spécificités de notre formation en hébreu à l'INALCO est d'adapter notre enseignement à des publics variés, à de nombreux adultes déjà engagés dans la vie active ou à des étudiants inscrits en double cursus ou dans d'autres universités. Ces derniers s'inscrivent à l'INALCO pour compléter leur cursus par un enseignement spécifiquement assuré dans notre établissement.

Pré requis pour entrer en L1

Connaissance de l'hébreu : niveau baccalauréat (vérifié par un test d'orientation)

Les étudiants n'ayant pas fait d'hébreu au lycée peuvent suivre le module "Initiation à l'hébreu moderne" (hors licence), permettant l'obtention du Diplôme d'initiation à l'hébreu moderne.

Des **tests d'orientation**, pour vérifier le niveau des étudiants et les orienter en année d'initiation ou en première année de licence sont effectués à la fin et au début de l'année universitaire.

Pour les dates, voir notre site www.inalco.fr.

Qualifications visées et débouchés

La licence vise à former des spécialistes de l'hébreu moderne. Elle cherche aussi à donner une base linguistique solide à ceux qui souhaitent se spécialiser dans l'histoire des Juifs et celle du Proche Orient.

De plus, elle cherche à correspondre à la diversité des carrières envisagées :

- Enseignement (secondaire) et recherche : poursuite vers le Master et le Doctorat
- Postes au concours de la Fonction publique
- Concours de l'agrégation et du CAPES
- Coopération avec les universités et institutions israéliennes en matière d'enseignement
- (surtout parcours FLE)

Cette licence peut aussi mener aux carrières de journalisme spécialisé et de la communication, de la documentation et des bibliothèques, de la traduction et de l'interprétariat, de la coopération, du tourisme...

Elle permet enfin à ceux qui auront opté pour des parcours de formation dans les filières (Français Langue étrangère, Relations Internationales, Commerce international, Communication et Formation Interculturelles, Traitement Numérique Multilingue) d'accéder à tous les débouchés propres à ces domaines.

Mesures prises en matière d'orientation, d'accompagnement et de soutien pédagogique

- Les étudiants de L1 bénéficient d'un système de tutorat. Le tuteur est un étudiant (le plus souvent en Master) qui suit les étudiants débutants pour renforcer leurs compétences.
- Pour les étudiants suivant les enseignements à distance avec le CNED, Mme Vartejanu-Joubert, coordinatrice des formations CNED à l'INALCO, assure une permanence par courriel.
- La commission pédagogique suit tous les étudiants en L1 pour faciliter leur intégration à l'INALCO et examiner leur parcours dans les cas particuliers. En matière de réorientation, chaque cas est examiné et des passerelles permettent d'intégrer la formation, avec rattrapage possible.
- Plusieurs « **Diplômes d'établissement** », spécialement conçus pour les étudiants qui ne souhaitent pas suivre le cursus complet de licence (double cursus etc.) sont également proposés. Voir en fin de brochure.

MOBILITE ETUDIANTE

Plusieurs types de séjours à l'étranger sont envisageables :

Cursus intégré

Il est possible de valider un semestre effectué dans une université israélienne (Tel-Aviv, Ben Gourion, Bar-Ilan ou Beit-Berl) selon un contrat pédagogique établi avec le directeur du département. Dans certains cas, un séjour d'une année universitaire est à prévoir. Aucune surcharge économique pour ces séjours en Israël n'est prévue. (Se renseigner auprès de la responsable des relations internationales du Département, Mme Anne Grynberg, ou du service des relations internationales et suivre l'affichage).

Séjours de perfectionnement linguistique

Il s'agit de séjours en Israël (ou dans d'autres pays) de courte durée (deux à six semaines), essentiellement lors des vacances universitaires dans un cadre adéquat, universitaire de préférence (suivre l'affichage sur les campagnes d'aide au voyage financées par la COVE).

LA FORMATION A DISTANCE AVEC LE CNED



Le Centre National d'Enseignement à Distance assure, en partenariat avec le Département de Langues et Civilisations Hébraïques et Juives de l'INALCO, la préparation aux diplômes suivants :

- Diplôme d'initiation à l'hébreu moderne ;
- Licence de Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales, mention hébreu moderne.

La préparation au CNED comprend des contenus sous forme de supports numériques, imprimés et/ou de CD audio, ainsi que des services d'évaluation personnalisée et d'accompagnement en ligne. Les examens de fin de semestre sont assurés et organisés, comme pour tous les étudiants, par l'INALCO qui délivre les diplômes.

Le calendrier des formations CNED suit le déroulement de l'année universitaire pour permettre aux étudiants à distance de préparer les examens dans les meilleures conditions (périodes de formation semestrielles). Pour cela, il est nécessaire de procéder à l'inscription au CNED au plus tôt.

Attention !

- Tous les modules dispensés par l'INALCO ne sont pas disponibles au CNED (voir détail dans les pages suivantes). Veillez à le vérifier au moment de votre inscription au CNED.
- L'inscription au CNED ne dispense pas de l'inscription à l'INALCO qui, seule, permet d'obtenir le statut d'étudiant et de se présenter aux examens finaux.

Étudiants boursiers

Tout comme les étudiants boursiers en présence, les étudiants boursiers inscrits au CNED sont soumis à un **contrôle d'assiduité** qui conditionne le versement de leur bourse par le CROUS de Paris.

NB : la bourse étant attribuée pour l'année universitaire, les étudiants de Licence doivent être inscrits **aux deux semestres** auprès du CNED.

Le contrôle d'assiduité porte sur plusieurs critères :

- inscription
 - o inscription pédagogique à l'INALCO **avant le 15/10/2014** (délai de rigueur)
 - o inscription au CNED **avant le 24/10/2014** (délai de rigueur)
- présence aux examens de la 1^{ère} session du premier et du second semestre, www.inalco.fr
- envoi à la correction d'un nombre minimum de devoirs selon un calendrier très strict qui permet aux étudiants de se présenter aux examens. Le nombre de devoirs à envoyer est en moyenne de 15 par semestre. Le détail de ces devoirs sera communiqué aux étudiants boursiers au début de leur formation.

Le non-respect d'un de ces critères entraînera la suspension irréversible du versement de la bourse par le CROUS de Paris et le remboursement des sommes perçues.

Pour en savoir plus sur le cursus d' hébreu moderne CNED-INALCO, vous pouvez télécharger le **dossier d'information et d'inscription** sur le site du CNED : www.cned.fr ou nous contacter au 05.49.49.94.94 (du lundi au vendredi 8h30/18h00).

Vous pouvez également contacter la coordinatrice des formations CNED à l'INALCO : Madalina Vartejanu-Joubert (madalina.vartejanujoubert@inalco.fr).

DIPLOME D'INITIATION

Les seuls enseignements de langue dispensés durant l'année d'initiation permettent aux étudiants débutants d'acquérir le niveau nécessaire pour accéder en 1^{ère} année de licence.

Ces enseignements sont annuels ; le contrôle final aura lieu à la fin de l'année universitaire. L'année d'initiation est sanctionnée par le **Diplôme d'initiation à l'hébreu moderne** (30 ECTS).

Codes	Intitulés	ECTS	Volume horaire hebdomadaire
HEB0C01-a	Grammaire hébraïque	6	2h
HEB0C01-b	Grammaire appliquée		1h
HEB0C02	Pratique de l'hébreu moderne	18	4h30
HEB0C03	Hébreu moderne : traduction	6	1h30



Attention ! La préparation CNED à ce diplôme comporte des modules aux intitulés différents, mais qui sont admis en équivalence.

LICENCE D'HEBREU MODERNE

Parcours II

Licence bilingue Hébreu et Arabe

(Hébreu formation majeure – Arabe formation mineure)

LICENCE 1 (semestre A)

UE EC	INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE	ECTS	HEURES DE COURS EN PRESENTIEL ETUDIANT
	HEBREU		
	Structure de la langue		
HEB1A01	Grammaire hébraïque I Morphologie et Thème grammatical	6	4
	Pratique de la langue		
HEB1A02	Pratique de l'hébreu moderne I Expression écrite et orale	6	3
	Littérature, Linguistique, Civilisation		
HEB1A03b	Littérature hébraïque moderne I Lecture et analyse des textes	3	1h30
		Total Hébreu 15	
	ARABE		
ALI1A02a	Thème	3	
ALI1A02b	Version	3	
ALI1A03a	Pratique de la langue écrite	3	
ALI1A03b	Pratique de la langue orale	3	
		Total Arabe 12	
	ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX	3	
	Méthodologie		
	Anglais		
		Total semestre 30	

LICENCE 1 (semestre B)

UE EC	INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE	ECTS	HEURES DE COURS EN PRESENTIEL ETUDIANT
	HEBREU		
	Structure de la langue		
HEB1B04	Grammaire hébraïque II (Morphologie des verbes. Morphologie des noms)	4	2
	Pratique de la langue		
HEB1B05	Pratique de l'hébreu moderne II Expression écrite et orale	6	3
HEB1B06b	Hébreu moderne : traduction Version	4	2
	Littérature, Linguistique, Civilisation		
HEB1B	Introduction à la littérature biblique II	3	
		Total Hébreu 17	
	ARABE		
ALI1B02a	Thème	3	
ALI1B02b	Version	3	
ALI1B03a	Pratique de la langue écrite	3	
ALI1B03b	Pratique de la langue orale	3	
		Total Arabe 12	
	ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX		
	Anglais	1.5	
		Total semestre 30.5	

LICENCE 2 (semestre A)

UE EC	INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE	ECTS	HEURES DE COURS EN PRESENTIEL ETUDIANT
	HEBREU		
	Structure de la langue		
HEB2A07	Syntaxe de l'hébreu moderne	3	2
	Pratique de la langue		
HEB2A08	Pratique de l'hébreu moderne III Expression écrite et orale	5	3
	Traduction de la langue		
HEB2A04	Version hébraïque I	3	2
	Un ou plusieurs cours d'approfondissement de la Licence d'Hébreu (dont un d'histoire)	6	
		Total Hébreu 17	
	ARABE		
ALI2A02a	Thème	3	
ALI2A02b	Version	3	
ALI2A03a	Pratique de la langue écrite	3	
ALI2A03b	Pratique de la langue orale	3	
		Total Arabe 12	
	ENSEIGNEMENT TRANSVERSAL		
	Informatique C2I	1	
		Total semestre 30	

LICENCE 2 (semestre B)

UE EC	INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE	ECTS	HEURES DE COURS EN PRESENTIEL ETUDIANT
	HEBREU		
	Pratique de la langue		
HEB2B11	Presse israélienne I Lecture et analyse d'articles. Expression orale	6	2
	Traduction de la langue		
HEB2B04	Thème hébraïque I	3	3
	Littérature, Linguistique, Civilisation		
HEB2B03	Littérature hébraïque moderne III	5	2
	Un cours d'approfondissement de la Licence d'Hébreu	3	
		Total Hébreu 17	
	ARABE		
ALI2B02a	Thème	3	
ALI2B02b	Version	3	
ALI2B03a	Pratique de la langue écrite	3	
ALI2B03b	Pratique de la langue orale	3	
		Total Arabe 12	
	ENSEIGNEMENT TRANSVERSAL		
	Informatique C2I	1	
		Total semestre 30	

LICENCE 3 (semestre A)

UE EC	INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE	ECTS	HEURES DE COURS EN PRESENTIEL ETUDIANT
	HEBREU		
	Pratique de la langue		
HEB3A15	Presse israélienne II Lecture et analyse d'articles ; expression orale	3	2
	Traduction de la langue		
HEB3A12	Version hébraïque II	3	2
	Littérature, Linguistique, Civilisation		
HEB3A13	Littérature biblique	6	3
HEB3A11	Littérature hébraïque moderne et contemporaine I	3	2
	Un cours d'approfondissement de la Licence d'Hébreu	3	
		Total Hébreu 18	
	ARABE		
ALI3A01	Linguistique et grammaire arabes	3	
ALI3A02a	Thème	1.5	
ALI3A02b	Version	1.5	
ALI3A09ab	Presse oral et écrit	3	
	Un cours d'approfondissement de la Licence d'Arabe	3	
		Total Arabe 12	
		Total semestre 30	

LICENCE 3 (semestre B)

	HEBREU			
	Pratique de la langue			
HEB3B21	Presse israélienne III Lecture et analyse d'articles Expression orale	9	4	
	Traduction de la langue			
HEB3B12	Thème hébraïque II	3	2	
	Littérature, Linguistique, Civilisation			
HEB3B11	Littérature hébraïque moderne et contemporaine	3	4	
	Un cours d'approfondissement de la Licence d'Hébreu	3		
		Total Hébreu 18		
	ARABE			
ALI3B01	Linguistique et grammaire arabes	3		
ALI3B02a	Thème	1.5		
ALI3B02b	Version	1.5		
ALI 3A09ab	Presse oral et écrit	3		
	Un cours d'approfondissement de la Licence d'Arabe	3		
		Total Arabe 12		
		Total semestre 30		

COURS FONDAMENTAUX (DESCRIPTIFS)

LICENCE 1^e ANNEE

Grammaire hébraïque, HEB1A01 et HEB1B04, (groupe A&B)

Mme Gabrielle Atlan, Mme Agnès Woog

Le cours de grammaire de L1, étalé sur deux semestres, est la suite du cours de grammaire commencé en année d'initiation.

Les deux sujets principaux sont : la morphologie du verbe avec un accent sur les verbes dits irréguliers à tous les schèmes verbaux et la morphologie du nom.

L'écriture pleine et défective des verbes fera l'objet d'une attention toute particulière tout au long de l'année.

Ouvrages de référence :

שאול ברקלי, **לוח הפעלים השלם**, ראובן מס, ירושלים, 1980

שאול ברקלי, **לוח השמות השלם**, ראובן מס, ירושלים תשל"ו.

Asher Tarmon et Ezri Uval, *Hebrew Verbs Tables*, Tamir Publishers, Jérusalem, 1998.

Pratique de la langue Expression écrite et expression orale, HEB1A02 et HEB1B05

Mme Avigail Ohali, Mme Varda Furman

Ce cours est consacré au développement des aptitudes à communiquer en hébreu - aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Il s'agira de quatre aspects principaux :

1. La compréhension de l'écrit sera travaillée à partir de textes adaptés dans un premier temps, puis des textes littéraires originaux. L'objectif étant l'autonomie de l'étudiant face à un texte littéraire, à l'aide d'un dictionnaire bilingue.
2. L'expression écrite : les étudiants rédigeront des courts essais sur des sujets divers, il s'agira de les sensibiliser aux différents niveaux de langue et leur emploi correct.
3. La compréhension de l'oral : les étudiants travailleront d'abord par le biais de matériel audiovisuel didactique puis à partir de documents originaux. Ils seront mis en situation de communication pendant les cours qui se déroulent majoritairement en hébreu.
4. L'expression orale : à partir des documents étudiés ou d'autres sujets, une conversation sera développée. Les étudiants devront également préparer des présentations orales courtes.

Thème, HEB1B06A

Mme Varda Furman

Ce cours se donne pour objectif d'enseigner à traduire des extraits de romans et des poèmes du français vers l'hébreu. On étudiera des textes classiques de la littérature française (comme Saint-Exupéry, Albert Camus, Eugène Ionesco, Benjamin Fondane et Monique Jutrin). Le travail s'effectuera à travers les étapes suivantes : I. Une mini recherche sur l'auteur et sur le "contexte énonciatif", II. La traduction du titre, III. La recherche de la proposition principale du sujet et du verbe, IV. Une étude minutieuse des champs lexicaux.

Version, HEB1B06B

M. Jules Danan, Mme Agnès Woog

Traduction de textes extraits de la littérature hébraïque moderne et contemporaine.

Instrument de travail : dictionnaire bilingue hébreu-français.

Littérature hébraïque moderne I, HEB1A03

Mme Elisa Carandina

Une introduction à la littérature hébraïque moderne et contemporaine qui se développera d'un côté comme parcours de textes de différents genres littéraires (prose, poésie et théâtre) et auteurs (présentation générale des différentes générations et principaux courants littéraires), de l'autre comme approfondissement des problématiques méthodologiques liées à la définition de la littérature hébraïque moderne et contemporaine (définitions, périodisations). Une attention particulière sera réservée à la dimension de l'intertextualité.

La bibliographie et les textes abordés seront progressivement fournis en format papier et en format électronique lors des séances du cours.

Modalités de contrôle : examens.

Bibliographie de référence :

"Hebrew Literature, Modern", dans *Encyclopaedia Judaica*, Second Edition, Volume 8, 2007, p. 684-738.

Abramson, Glenda, 'Modern Hebrew Literature', in Sorkin, David, Jeremy Cohen, and Martin Goodman (eds.), *The Oxford Handbook of Jewish Studies* (Oxford ; New York: Oxford University Press), 2004, p. 515-540.

Band, Arnold J., 'The Beginnings of Modern Hebrew Literature. Perspectives on "Modernity"', *AJS Review*, 13, 1/2, 1988, p. 1-26.

Wirth-Nesher, Hana, *What is Jewish Literature?*, Philadelphia, PA: Jewish Publication Society, 1994.

Histoire des Juifs de l'Antiquité à l'époque médiévale, HEB1A50

Mme Madalina Vartejanu-Joubert

- I. Méthodologie
- II. La Préhistoire
- III. La période pré-monarchique et monarchique
- IV. L'époque exilique et post-exilique
- V. L'époque hellénistique

Bibliographie générale :

Mario Liverani, *La Bible et l'invention de l'histoire*, Bayard, 2008.

Israel Finkelstein, Neil Asher Silberman, *La Bible dévoilée : les nouvelles révélations de l'archéologie*, Bayard, 2002.

Gosta Ahlström, *The History of Ancient Palestine from the Paleolithic Period to Alexander's Conquest*, Sheffield, 1993.

Cambridge History of Judaism, vol. I.

Peter Schaeffer, *Histoire des Juifs à l'époque hellénistique et romaine*, Cerf, 2006.

Introduction à la littérature biblique, HEB1A08

Mme Madalina Vartejanu-Joubert

L'objectif du cours est de présenter les notions de base pour une approche historique et philologique de la Bible. Il ne suppose pas de connaissances approfondies d'hébreu, seulement la familiarité avec l'alphabet, les racines verbales et le vocabulaire des grands débutants.

Validation : participation active en classe, examen écrit final.

- I. Premières notions : la Bible comme texte, canon et objet
- II. La Bible comme texte : manuscrits, versions
- III. La notion de canon dans les civilisations antiques ; la constitution du canon biblique

- IV. Le récit *deutéronomiste* : de Genèse à 2 Rois
- V. Récits de fondation : Genèse et Exode
- VI. Des textes législatifs : Lévitique et Deutéronome
- VII. Des textes historiographiques : Josué, Juges, 1-2 Samuel, 1-2 Rois
- VIII. Des textes prophétiques : Osée, Amos, Isaïe, Jérémie, Ezéchiel, Zacharie
- IX. Des textes sapientiaux : Proverbes, Job, Qohelet
- X. Des textes poétiques et liturgiques : les Psaumes, Cantique des Cantiques
- XI. Des textes de l'époque perse : Ezra-Néhémie, 1-2 Chroniques
- XII. Des textes d'époque hellénistique : Daniel et son contexte littéraire

Lecture :

Römer Thomas, Macchi Jean-Daniel, Nihan Christophe, *Introduction à l'Ancien Testament*, Labor et Fides, 2009.

Histoire des Juifs de l'époque médiévale à l'Emancipation, Du VIII^e siècle à l'expulsion des Juifs d'Espagne, HEB1B51a

Mme Marie-Christine Bornes-Varol

Après un rappel de la présence juive dans la Péninsule ibérique avant la conquête arabe de 711 (province romaine et royaume wisigoth), le cours couvre l'étude des communautés juives d'al-Andalus et l'avènement de l'âge d'or des lettres hébraïques ; le développement de la culture juive dans l'Espagne chrétienne; la crise de 1391 et les causes de l'expulsion des Juifs d'Espagne en 1492.

Ouvrages de base :

SUAREZ FERNANDEZ Luis, *Les Juifs espagnols au Moyen-Age*, Paris : Gallimard, 1983.

KRIEGER Maurice, *Les Juifs à la fin du Moyen Age dans l'Europe méditerranéenne*, Paris : Hachette, 1979.

BARKAI Ron, *Chrétiens Musulmans et Juifs dans l'Espagne médiévale – De la convergence à l'expulsion*, Paris : Cerf, 1994.

Histoire des Juifs de l'expulsion d'Espagne à l'émancipation, HEB1B51b

M. Alessandro Guetta

Ce cours se concentre sur l'histoire des Juifs d'Europe aux XVI^e et XVII^e siècles, et plus particulièrement sur les points suivants :

Italie

Les communautés juives du Sud de l'Italie avant et après l'expulsion.

Conditions économiques et juridiques dans l'Italie du Centre et du Nord : le prêt, la « condotta ». Le Ghetto : sa définition et les circonstances de son institution. Typologie des communautés : Rome, Venise, Livourne.

La culture : la littérature profane ; le caractère « moderne » de la culture juive italienne. L'attitude de l'Eglise : l'inquisition et la censure.

Pays Bas

Origine de la communauté sépharade d'Amsterdam. La « Diaspora marrane ». Société et culture chez les sépharades d'Amsterdam.

La communauté ashkénaze ; l'attitude des sépharades vis-à-vis des ashkénazes.

Le contrôle culturel : le cas d'Uriel da Costa. Baruch Spinoza et son *Traité théologico-politique*. Lecture du chapitre 3.

Shabbetay Tzevy, le messie.

Origines, caractères et histoire du messianisme juif.

Histoire de Shabbetay Tzevy et interprétations historiographiques.

Le sabbatianisme (les Dönme ; le mouvement « frankiste » ; le « sabbatianisme modéré »). Pays arabes

Les relations avec le monde arabe et la civilisation européenne. Empire ottoman.

Allemagne et Europe de l'Est.

Une culture centrée sur le *Talmud*.

Économie et société : les « Juifs de Cour ».

Expulsions et persécutions en Allemagne du Moyen-Âge à l'époque moderne. Le rôle social des Juifs dans la colonisation d'Europe de l'Est.

Les persécutions des Cosaques de Bogdan Chmielnicki

Bibliographie

Robert Bonfil, *Les Juifs d'Italie à l'époque de la Renaissance*, Paris 1995, pp. 23-64.

Yosef Kaplan, *Les nouveaux Juifs d'Amsterdam*, Paris 1999, pp. 9-59.

LICENCE 2^e ANNEE

Syntaxe, HEB2A07

Mme Il-Il Yatziv-Malibert

Ce cours propose d'étudier l'essentiel de la syntaxe de la phrase simple et complexe en hébreu. L'accent sera mis sur les interférences fautives des apprenants francophones : choix des prépositions, ordre des mots, concordance des temps, l'expression de la cause, de la manière, de la concession, les phrases hypothétiques.

Manuels de référence :

COFFIN Edna & BOLOZKY Shmuel, *A Reference Grammar of Modern Hebrew (Reference Grammars)*, Cambridge, 2005.

FREEDMAN-COHEN Guila, SHOVAL Carmia, *Easing into Modern Hebrew Grammar - A User-friendly Reference and Exercise Book*, vol.1, Magness university Press.

GLINERT Lewis, *The Grammar of Modern Hebrew*, Cambridge University Press, 1989.

GLINERT Lewis, *Modern Hebrew: An Essential Grammar* (Routledge Essential Grammars), 2005.

בליבויים ריקי, תחביר + למורים ולתלמידים מתקדמים, אקדמון, ירושלים.

Version hébraïque II, HEB2A04

M. Jules Danan

Traduction de textes extraits de la littérature hébraïque moderne et contemporaine.

Instrument de travail : dictionnaire unilingue hébreu-hébreu.

Presse israélienne, HEB2B11A et B

Mme Varda Furman

Ce cours vise à initier les étudiants à lire des articles de la presse israélienne contemporaine (*Haaretz*, *Maariv*, *Yediot*...). L'objectif étant de former les étudiants de manière à être à même de lire seuls des articles au bout d'un semestre, ainsi que de pouvoir s'exprimer à l'écrit comme à l'oral sur cet article. Il s'agit de comprendre le texte et de pouvoir exprimer un regard critique sur celui-ci. Après une introduction sur les médias en Israël et la présentation d'un vocabulaire de base sur ce sujet, le travail s'effectuera autour d'un axe syntaxique (surtout reconnaître le sujet et le verbe principal) et d'un axe lexical – comprendre et acquérir les champs lexicaux de l'article.

On travaillera selon les étapes suivantes:

1. compréhension globale du texte par la lecture minutieuse du titre, des sous-titres, des points stratégiques de l'article ;
2. étude des relations entre le rédacteur et ses lecteurs (en termes rhétoriques) ;
3. compréhension de la thèse de l'article (argument principal) et de son objectif ;
4. exprimer une opinion, un point de vue argumenté, par rapport à cet article.

Littérature hébraïque moderne II, HEB2A03/HEB2B03

Mme Elisa Carandina

La représentation de l'espace dans la littérature hébraïque contemporaine.

On analysera la représentation de l'espace dans la littérature hébraïque moderne et contemporaine et ses caractéristiques chez différents auteurs et dans différents genres et courants littéraires. En utilisant cette perspective privilégiée pour présenter les œuvres littéraires dans leur contexte et pour approfondir la centralité du thème de l'espace de plusieurs points de vue, on abordera en particulier les rapports entre langue, identité et territoire dans la production poétique de *ha-moderna* (premier semestre) et dans la production en prose des générations littéraires plus récentes (deuxième semestre).

La bibliographie et les textes abordés seront progressivement fournis en format papier et en format électronique lors des séances du cours.

Modalités du contrôle : examen écrit.

Bibliographie de référence

Even-Zohar, Itamar, (1973) *Ha-sifrut ha- 'ivrit ha-isre'elit : model histori*, «Ha-sifrut», 4, 3, 427-440.

Gluzman, Michael, *The Politics of Canonicity*, Stanford, CA: Stanford University Press, 2009.

Kronfeld, Chana, *On the Margins of Modernism: Decentering Literary Dynamics*, Berkeley, CA: University of California Press, 1996.

Grumberg, Karen, *Place and Ideology in Contemporary Hebrew Literature*, Syracuse, N.Y.: Syracuse University Press, 2011.

Histoire contemporaine du judaïsme ashkénaze, HEB2A52

Mme Anne Grynberg

La sortie du ghetto et l'entrée des Juifs d'Europe dans la modernité L'Émancipation et l'accès à l'égalité des droits

Les diverses options idéologiques des milieux juifs aux XIX^e et XX^e siècles

L'évolution de la relation aux États et aux sociétés, notamment dans le cadre du développement de l'antisémitisme moderne et dans celui des nationalismes (la question du « droit des minorités »)

Les mouvements migratoires

Les bouleversements démographiques et politiques nés de la Première Guerre mondiale

Modalités du contrôle : exposé ou fiche de lecture, examen.

HEB2A52a De l'Émancipation à la fin du XIX^e siècle

HEB2A52b Du début du XX^e siècle aux conséquences de la Première Guerre mondiale

Bibliographie :

Baumgarten Jean, Ertel Rachel, Niborski Yitzhok, Wieviorka Annette (dir.), *1000 ans de cultures ashkénazes* Paris, Liana Levi, 1994.

Ertel Rachel, *Le Shtetl, la bourgade juive de Pologne, de la tradition à la modernité*, Paris, Payot, 1982

Katz Jacob, *Hors du ghetto. L'émancipation des Juifs en Europe, 1770-1870*, Paris, Hachette, 1984

Zborowski Mark & Herzog Elisabeth, *Olam, dans le shtetl d'Europe centrale avant la Shoah*, Paris, Plon, 1992

Histoire du sionisme, HEB2B05

Mme Rina Cohen Muller

Après un rappel général de l'histoire des juifs au XIX^e siècle, marquée par le processus des Lumières juives et de l'émancipation, est esquissé le terrain sur lequel s'élabore l'idéologie sioniste. Nous étudierons les différents penseurs dont les thèses en sont la quintessence. C'est à la même époque que des juifs s'installent en Palestine ottomane (puis mandataire) avec l'ambition d'y créer un Etat-nation. Ce processus est étudié sous le triple aspect de l'évolution du *yishuv*, du contexte local et international. Se constitue alors une nouvelle société juive autochtone qui met en place les fondements de l'Etat d'Israël et de ses institutions.

Bibliographie :

Herzl Theodor, *L'Etat des juifs*, Paris, La découverte, 2008.

Pinsker Leon, *Autoémancipation*, Paris, La Fabrique, 2006
Charbit Denis, *Qu'est-ce que le sionisme ?* Albin Michel, 2007
Bourel Dominique, *Le sionisme dans les textes*, CNRS éditions, 2008.
Bensoussan Georges, *Une histoire intellectuelle et politique du sionisme 1860-1940*, Fayard, 2001.
Laurens Henry, *La Question de Palestine*, Paris, Fayard, 1999-2011

LICENCE 3^e ANNEE

Presse israélienne, HEB3A15

Mme Varda Furman

Ce cours vise à initier les étudiants à lire couramment des articles de la presse israélienne contemporaine, à pouvoir comprendre des arguments principaux du texte et exprimer une opinion critique sur les articles, à l'oral comme à l'écrit. On travaillera sur des textes plus longs et plus complexes qu'en L2. Les articles porteront sur divers aspects de la culture politique et sociale en Israël, tels l'intégration des nouveaux immigrants éthiopiens de l'ex-Union soviétique, les relations entre Orient et Occident, la situation démographique et sociale en Israël, la culture ou plutôt les cultures israéliennes.

Le travail sur le texte s'effectuera autour de quatre axes principaux:

1. Un axe syntaxique : apprendre à reconnaître le sujet et le verbe principal, les compléments d'objets et les compléments circonstanciels ;
2. un axe lexical – comprendre les champs lexicaux de l'article, être à même de réutiliser ce lexique. Autrement dit, passer de la reconnaissance passive de la langue à la reconnaissance active.
3. un axe d'enchaînements logiques (tels de connecteurs en hébreu) et rhétoriques.

Littérature hébraïque moderne et contemporaine, HEB3A11/HEB3B11

Mme Elisa Carandina

L'écriture féminine dans la littérature hébraïque moderne et contemporaine.

Dans le cadre d'une introduction aux approches critiques du *gender* dans la littérature et d'un approfondissement des spécificités du contexte littéraire en langue hébraïque, on abordera la production littéraire des écrivaines à différentes époques et dans divers genres littéraires. Une attention particulière sera accordée à la réflexion concernant la prise de la parole.

La bibliographie et les textes abordés seront progressivement fournis en format papier et en format électronique lors des séances du cours.

Modalités du contrôle : écrit et exposés oraux.

Bibliographie de référence :

Feldman, Y., *No Room of Their Own*, New York: Columbia University Press, 1999.

Fuchs, Esther, *Israeli Mythogynies: Women in Contemporary Hebrew Fiction*, Albany, N.Y.: State University of New York Press, 1987.

Sokoloff, Naomi B., Lapidus. Lerner, Anne & Norich, Anita (eds.), *Gender and Text in Modern Hebrew and Yiddish Literature*, New York Cambridge, Mass.: Jewish Theological Seminary of America Distributed by Harvard University Press, 1982.

Zierler, Wendy, *And Rachel Stole the Idols: the Emergence of Modern Hebrew Women's Writing*, Detroit, MI: Wayne State University Press, 2004.

Littérature biblique, HEB3A13

Mme Madalina Vartejanu-Joubert

L'objectif du cours est de présenter les notions de base pour une approche historique et philologique de la Bible. Il suppose des connaissances d'hébreu moderne correspondant au niveau L3.

Validation : participation active en classe, examen écrit de mi-parcours et final. Premières notions : la Bible comme texte, canon et objet

- I. La Bible comme texte : manuscrits, versions, travail des massorètes

- II. La notion de canon dans les civilisations antiques ; la constitution du canon biblique
 - III. Le récit *deutéronomiste* : de Genèse à 2 Rois
 - IV. Récits de fondation : Genèse et Exode // Critique structuraliste des mythes
 - V. Des textes législatifs : Lévitique // Critique textuelle
 - VI. Des textes prophétiques // Critique des forme
 - VII. Des textes historiographiques // Critique narrative
 - VIII. Des textes poétiques et liturgiques // Critique canonique
 - IX. Des textes sapientiaux // Histoire de l'exégèse
- Lecture :
- Römer Thomas, Macchi Jean-Daniel, Nihan Christophe, *Introduction à l'Ancien Testament*, Labor et Fides, 2009.

COURS D'APPROFONDISSEMENT (DESCRIPTIFS)

Rappel : toutes les UE d'approfondissement de la deuxième année de licence peuvent être également choisies en troisième année.

Yiddish, niveau 1, YID2A01

M. Yitskhok Niborski

Cours adressé aux débutants sans exigence de connaissances préalables. Langue : Apprentissage de l'écriture en caractères hébraïques ; vocabulaire de base ; conjugaison au présent et au passé ; l'impératif ; subjonctif ; déclinaison d'articles et adjectifs ; structure de la phrase ; dialogues de base ; lire et comprendre un texte simple ; exercices de grammaire, version et thème. Civilisation : survol de l'histoire du yiddish et de ses littératures ancienne et moderne ; mentalité et sensibilité du monde yiddish à travers les locutions idiomatiques.

Bibliographie :

Brochure : Huit leçons d'initiation préparées par l'enseignant.

Baumgarten, Jean : *Le Yiddish, Histoire d'une Langue Errante*, Albin Michel, Paris, 2002.

Modalités du contrôle : devoirs, examen écrit et oral (droit à dictionnaires et documentation).

Yiddish, niveau 2, YID2B02

M. Yitskhok Niborski

Langue : futur des verbes ; la phrase complexe ; verbes à préfixe et à particule séparable ; usages particuliers de l'adjectif ; nouveaux adverbes et pronoms ; diminutifs ; aspects perfectif et imperfectif ; contes brefs et proverbes ; exercices de grammaire, version et thème. Civilisation : la bourgade juive d'Europe orientale, ses institutions et son rôle dans la littérature yiddish moderne.

Bibliographie :

Brochure : Huit leçons de niveau intermédiaire préparées par l'enseignant.

Ertel, Rachel : *Le Shtetl, la Bourgade Juive de Pologne*, Payot, Paris, 1982.

Modalités du contrôle : devoirs, examen écrit et oral (droit à dictionnaires et documentation).

Yiddish, niveau 2, YID3B03

M. Yitskhok Niborski

Langue : comparatifs et superlatifs ; conditionnel ; noms composés et juxtaposés ; passé d'action fréquente ; aspect ponctuel de l'action ; pronoms possessifs ; syntaxe avancée ; approfondissement du système aspectuel ; exercices de grammaire ; version et thème ; lecture et commentaire de textes littéraires yiddish très brefs des XIX^e et XX^e siècles. Civilisation : Situation des auteurs et de leurs œuvres dans le cadre de l'histoire et de la civilisation ashkénazes. La culture yiddish en Europe occidentale, aux Amériques, en Israël.

Ouvrages de support :

Brochure : Huit leçons de niveau avancé préparées par l'enseignant.

Robin, Régine, *L'amour du Yiddish*, Sorbier, Paris, 1984.

Dobzynski, Charles, *Le Monde Yiddish : Littérature, Chanson, Arts plastiques, Cinéma*, L'Harmattan, Paris 1998.

Section V : Langues, lettres et arts, in Baumgarten J, Ertel R., Niborski I. et Wieviorka A. *Mille Ans de Cultures Ashkénazes*, Liana Levi, Paris, 1994.

Dictionnaire Yiddish-Français de Niborski et Vaisbrot, Paris 2002.

Modalités du contrôle : devoirs, examen écrit et oral (droit à dictionnaires et documentation).

Judéo-espagnol, niveau 1, JES2A01

Mme Marie-Christine Bornes-Varol

Pas de pré requis pour ce cours qui s'adresse à des débutants. Se présenter, décrire des actions simples, maîtriser l'expression au présent, passé récent et futur proche ; lire et comprendre un texte simple. En civilisation : judéo-espagnol et *ladino* ; qui sont les Judéo-Espagnols ; la parenté, la famille, les fêtes religieuses ou privées, la maison et l'enfance, us et coutumes, l'importance du chant (chansons de fêtes et de mariage, chansons satiriques).

Bibliographie :

Varol Marie-Christine, *Manuel de Judéo-espagnol - langue et culture*, Paris : L'Asiathèque, 2006. (Introduction et leçons 1 à 5).

Sephiha Haïm Vidal, *L'Agonie des Judéo-Espagnols*, Paris : Entente, 1977.

Judéo-espagnol, niveau 2, JES2B02

Mme Marie-Christine Bornes-Varol

(Niveau accessible aux étudiants ayant suivi le niveau 1 ou connaissant bien l'espagnol)

Les temps du passé, raconter une histoire simple ; la phrase complexe ; l'ordre et la défense ; les usages du futur ; le corps et l'expression des sentiments ; écrire une lettre ; lire et comprendre un texte simple : recette de cuisine ; prescriptions religieuses ; contes moraux ; introduction à différents styles écrits et présentation des différentes graphies ; les caractéristiques du *ladino*, langue-calque de l'hébreu. En civilisation, la ville ottomane ; la vie quotidienne des quartiers juifs ; Sabetay Tzvi et le renouveau littéraire ; les grands genres poétiques chantés (*romanse et koplás*) ; contes brefs et proverbes.

Bibliographie :

Varol Marie-Christine, *Manuel de judéo-espagnol – langue et culture*, Paris : l'Asiathèque, 2006. (Leçon 5 à 9).

Benbassa Esther & Rodrigue Aron, *Histoire des Juifs sépharades –de Tolède à Salonique*, Paris : Seuil, 2002.

Judéo-espagnol, niveau 3, JES3B02

Mme Marie-Christine Bornes-Varol

(Niveau accessible aux étudiants ayant suivi le niveau 2 ou connaissant très bien l'espagnol) Apprentissage de la graphie hébraïque du judéo-espagnol (imprimée et cursive) ; comprendre un entretien enregistré et savoir le restituer ; résumer et traduire un texte ; les différents genres littéraires sont présentés à partir de textes expliqués en commun (*Me'am Lo'ez*, roman, théâtre, presse, récits brefs, essais, poésie chantée, saynètes satiriques...). Civilisation : le personnage folklorique de Djoha et son usage ; le grand commentaire biblique ; l'Alliance israélite universelle et l'influence française ; les liens renoués avec l'Espagne ; Salonique et la shoah ; l'état actuel de la diaspora.

Bibliographie :

Varol Marie-Christine, *Manuel de judéo-espagnol – langue et culture*, Paris : l'Asiathèque, 2006. (Anthologie et alphabets) et textes originaux différents chaque année.

Benbassa Esther & Rodrigue Aron, *Histoire des Juifs sépharades –de Tolède à Salonique*, Paris : Seuil, 2002.

Judéo-arabe, niveau 1, JAR2A01

M. Jonas Sibony

Cet enseignement propose une initiation aux parlers arabes des Juifs, principalement du Maroc, sans nécessiter de connaissances préalables. L'enseignement consiste en l'apprentissage d'un vocabulaire de base et de notions de grammaire élémentaires sur la base de textes d'initiation. Y est également abordée l'histoire de ces parlers, de la société et de la culture judéo-marocaine.

Judéo-arabe, niveau 2, JAR2B02

M. Jonas Sibony

Le deuxième niveau aborde une série de textes plus complexes et ouvre sur les variantes dialectales des parlers judéo-maghrébins, et plus occasionnellement des parlers orientaux. Ce cours se situe dans la continuité du premier niveau.

Bibliographie (des deux cours) :

Bat-Asher Mosheh (1992), *La composante hébraïque du judéo-arabe algérien : communautés de Tlemcen et Aïn-Témouchent*, Magnès, Jérusalem.

Baumgarten Jean & Alvarez-Pereyre, Frank (sous la direction de, 2003), *Linguistique des langues juives et linguistique générale*, CNRS Editions.

Blau Joshua, *The Emergence and Linguistic Background of Judeo-Arabic*, Oxford, 1965.

Blau Joshua, *Studies in Middle Arabic and its Judeo-Arabic Variety*, Jerusalem, 1988.

Chetrit Joseph, *Diglossie, hybridation et diversité intra-linguistique : études socio-pragmatiques sur les langues juives, le judéo-arabe et le judéo-berbère*, Peeters, 2008, Leuven.

Iraqi-Sinaceur, Zakia (sous la direction de), *Dictionnaire Colin d'arabe marocain*, Editions Al-Manahil, Rabat, 1993-94.

Prémare (De), Alfred-Louis, *Dictionnaire arabe-français, langue et culture marocaine*, L'Harmattan, 1994.

Zafrani Haim, *Littératures dialectales et populaires juives en occident musulman*, Geuthner, Paris, 1980.

Zafrani Haim, *Deux mille ans de vie juive au Maroc*, Maisonneuve et Larose, 1983.

Langue et littérature judéo-arabes, 3^e niveau, JAR 3 B 03

M. Joseph Tedghi

Ce cours se compose de deux parties. Dans la première sont abordés les différents aspects de la culture et de la civilisation judéo-arabes. La seconde partie porte sur l'étude et l'analyse des caractéristiques linguistiques et littéraires du judéo-arabe maghrébin à l'époque moderne et contemporaine (prose et poésie). Cet enseignement a aussi pour but de familiariser les étudiants avec les textes manuscrits et de leur apprendre à déchiffrer les différents types d'écriture en usage dans les communautés juives du Maghreb.

Modalités d'évaluation : Contrôle continu : un dossier et/ou exposé 50/50. Contrôle final : écrit en fin de semestre 50/50.

Bibliographie :

Bar-Asher Moshe, *Massorot u-leshonot shel Yehude Sfon-Afriqah*, Jérusalem, 1998.

Chetrit Joseph, *Diglossie, hybridation et diversité intra-linguistique : études socio-pragmatiques sur les langues juives, le judéo-arabe et le judéo-berbère*, Paris, 2007.

Cohen David, *Le parler arabe des juifs de Tunis*, Paris-La Haye, (Tome 1, 1964 ; tome 2, 1975).

Cohen Marcel, *Le parler arabe des juifs d'Alger*, Paris, 1912.

Henshke Yehudit, *Hebrew Elements in Daily Speech: A Grammatical Study and Lexicon of the Hebrew Component of Tunisian Judeo-Arabic*, Jérusalem, 2007.

LEVY Simon, *Parlers arabes des Juifs du Maroc : Histoire, Sociolinguistique et géographie dialectale*, Zaragoza, 2009.

Tedghi Joseph (ed.), *Les interférences de l'hébreu dans les langues juives*, Paris, Inalco, 1995.

Tobi Yosef & Zivia, *La littérature judéo-arabe de Tunisie :1850-1950*, Tel-Aviv, 2000 (en hébreu).

Zafrani Haïm, *Littératures dialectales et populaires juives en Occident musulman*, Paris, 1980.

Zafrani Haïm, *Deux mille ans de vie juive au Maroc*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1999.

Philosophie et pensée juive – Introduction, HEB2A20

M. Alessandro Guetta

Définition de « philosophie juive » au sein de la « philosophie générale » (voir Guttman, *Histoire des philosophies juives*, pp. 67-78 ; Sirat, *La philosophie juive médiévale en Terre d'Islam*, pp. 15-20).

La pensée du *midrash* et la pensée philosophique. Lecture de *midrashim* sur l'existence et l'unité de Dieu dans Bialik-Ravnitzky, *Sefer ha-Aggada*, pp. 395-6.

Les domaines de la philosophie juive : logique, gnoséologie, physique (y compris la physique des corps célestes), psychologie (théories sur l'âme), étique, politique, métaphysique (ou théologie).

Les thèmes principaux : relations entre révélation et raison, la création du monde, les miracles, la prophétie, l'existence et l'unité de Dieu, la possibilité de connaître Dieu (ses attributs), la providence, le but de l'existence humaine, la théorie de la rémunération, l'immortalité de l'âme, les raisons des commandements. Tous ces termes (domaines et thèmes) sont définis, discutés et désignés en hébreu.

Yehuda ha-Lévy: sa vie et son œuvre ; ses théories de la prophétie, du peuple et de la terre d'Israël. Lecture et commentaire du poème *Ye'iruni beshimha* ; lecture du Kuzary (en français, dans la traduction de Charles Touati): livre 1, par. 31-43 et 101-109; 4, 2-3 et 16 (pour la prophétie); livre 1, par. 92-115; 2, 9-25 et 29-44; 4, 22-23; 5, 22-28 (pour le peuple et la terre d'Israël).

Maïmonide : sa vie et son œuvre ; sa théorie de la prophétie. Lecture du *More nevukhim* (traduction française de S. Munk), livre 2 chapitre 32. Sur le même sujet, les 13 principes de foi chez Maïmonide, notamment le 7ème principe avec les caractéristiques de Moshe. Même sujet dans les ouvrages *Mishne Tora*, *Hilkhot Yesodei ha-Tora*, chapitre 10, dans Maïmonide, *Le livre de la connaissance* (trad. Franç. De V.Nikiprowetzki et A. Zaoui).

Le judaïsme aux yeux de penseurs modernes : la vision du judaïsme par les Juifs et les non-Juifs à l'époque de l'"Orientalisme". Ernest Renan, Shemuel David Luzzatto, Elie Benamozegh. Lecture de Martin Buber, « L'esprit de l'Orient et le judaïsme », in M. Buber, *Judaïsme*, Paris 1982, pp. 46-64.

Bibliographie :

Guttman Julius, *Histoire des philosophies juives*, Paris 1994.

Sirat Colette, *La philosophie juive médiévale en Terre d'Islam*, Paris 1988.

Contrôle : examen partiel à mi-parcours et examen écrit final.

Langue et littérature talmudique, HEB2A25

Mme Agnès Woog

Les textes talmudiques, tirés du Talmud de Babylone, étudiés varient d'une année à l'autre. Ce sont aussi bien des textes de halakha que de aggada.

L'objectif du cours est l'acquisition de quelques bases de morphologie (conjugaison des verbes à tous les schèmes verbaux ; nom et flexion du nom) et de syntaxe de l'araméen talmudique, ainsi que l'apprentissage des principaux composants de la rhétorique talmudique.

Modalités du contrôle : participation active au cours ; devoirs ; examen ; Ce cours s'adresse davantage à des L3 qu'à des L2

Bibliographie :

Touati Charles, "La Littérature talmudique", in *Prophètes, Talmudistes, Philosophes*, Paris, 1990
שטיינזלץ, ע., *מדריך לתלמוד*, מושגי יסוד והגדרות, ירושלים, 1984
<http://www.tyndale.cam.ac.uk/jastrow/> (Jastrow en ligne)

Littérature rabbinique, HEB2A24

M. Jules Danan

Le *midrash aggada* : analyse linguistique et littéraire de textes permettant d'aborder différents genres, thèmes et modes d'interprétation.

Bibliographie :

Articles d'encyclopédies sur le *midrash*.

Banon David, *Le midrach*, Paris, Presses Universitaires de France, col. « Que sais-je ? » n° 3019, 1995.

Banon David, *La Lecture infinie : les voies de l'interprétation midrachique*, Paris, Seuil, 1987.

Fraenkel Jonah, *Le monde spirituel des contes aggadiques*, Paris, Cerf, 1996.

Grammaire et philologie de l'hébreu biblique, HEB2B14

M. Joseph Tedghi

Après un approfondissement des notions grammaticales de base, seront abordés les points suivants : la flexion des noms, les verbes avec suffixes, les temps et les modes de l'hébreu biblique, la conjugaison des verbes avec le *vav ha-hippukh* (passé inversé et futur inversé), les modes volitifs directs et indirects (cohortatif, jussif et impératif), le *he* interrogatif. On s'intéressera ensuite aux particularités du texte massorétique, aux *te'amim* (accents disjonctifs et conjonctifs), à leur signification musical ainsi qu'à leur influence sur la quantité vocalique, l'accentuation, la morphologie et la syntaxe.

Prérequis : non

Modalités d'évaluation : Contrôle continu 50/50. Contrôle final : écrit en fin de semestre 50/50.

Bibliographie :

Blau Joshua, *Torat ha-hegeh ve-ha-surot*, Tel-Aviv, 1972 (et toutes éditions).

Joüon Paul, *Grammaire de l'hébreu biblique*, Rome, 1923.

Kessler-Mesguich Sophie, *L'hébreu biblique en 15 leçons*, Rennes, 2008.

Lettinga Jan Peter, *Grammaire de l'hébreu biblique*, Leiden, 1999.

Tedghi Joseph, *Grammaire et philologie de l'hébreu biblique*, Polycopié, Paris, Inalco, 2010.

Lecture et analyse des textes bibliques I, HEB2B31

Mme Madalina Vartejanu-Joubert

Le cours porte sur le livre de *Qohelet* : lecture suivie et commentaire de texte.

Plusieurs niveaux d'analyse sont abordés : critique textuelle et transmission manuscrite, difficultés grammaticales, sémantique des mots-clés, composition et rédaction du livre, questionnement philosophique dans le contexte des littératures proche orientales et de la philosophie grecque, réception du livre, canonicité et traductions contemporaines.

Le support de lecture est le texte de la BHS.

Lecture et analyse des textes bibliques II, HEB2B32

Mme Madalina Vartejanu-Joubert

Le cours porte sur les commentaires bibliques (*pesharim*) parmi les manuscrits de Qoumran, plus particulièrement sur le *Pesher Habaquq* (1QpHab1).

Les thèmes abordés sont : comparaisons des variantes du texte biblique à Qoumran et le processus inachevé de fixation du canon textuel, décryptage des techniques d'interprétation antique (peshet), analyse du sens que prend l'actualisation du livre de *Habaquq* (ou des *Psaumes*) à Qoumran, sa portée dans le contexte de l'arrivée de Rome en Orient.

Le support de lecture est : Garcia-Martinez F. et Tigheelaar E., *The Dead Sea Scrolls. Study edition*, Leiden, 2000, vol. 1, pp. 10-15.

Linguistique appliquée à l'hébreu, HEB2B33

Mme Il-Il Yatziv-Malibert

Les principes de la linguistique structurale relevant de la phonétique, de la phonologie, de la morphologie, de la syntaxe, de la lexicologie et de la sémantique sont employés pour expliquer des phénomènes divers que manifeste la langue hébraïque (1) en tant que système clos, (2) vis-à-vis de ses strates passées et (3) vis-à-vis de ses langues apparentées.

Modalités du contrôle : examen écrit

Bibliographie :

Boysson-Bardies Benedicte de, *Le langage, qu'est ce que c'est*, Odile Jacob, 2003.

Jakobson Roman, *Essais de linguistique générale*, Les Éditions de Minuit, 1963.

Perrot Jean, *La linguistique*, PUF, une des éditions disponibles.

Soutet Olivier, *Linguistique*, PUF, collection premier cycle. Une des éditions disponibles.

Histoire de la langue hébraïque¹, HEB2A29

Mme Il-Il Yatziv-Malibert

Dans ce cours, nous décrirons les principaux états de l'hébreu, de sa naissance vers -1200 jusqu'à sa renaissance en tant que langue parlée d'aujourd'hui. Nous étudierons les principales caractéristiques linguistiques de chaque état de langue. Cette étude se fera à travers des textes bibliques, mishniques et en hébreu renaissant.

Pré requis conseillés : connaissance de l'hébreu biblique, notions de linguistique

Bibliographie :

1. Sáenz-Badillos A., *A History of the Hebrew Language*, Cambridge 1993.

2. Joel M. Hoffman, *In the Beginning: A Short History of the Hebrew Language*, New York University Press 2004.

3. Hadas-Lebel Mireille, *L'hébreu : 3 000 ans d'histoire*, Albin Michel, 1992.

Histoire de la langue hébraïque II, HEB2A31

Le cours proposé uniquement par le CNED, situe l'hébreu ancien dans le contexte des langues sémitiques et vise à décrire les états de la langue à travers ses différentes strates : pré-biblique, biblique classique, biblique post-exilique, mishnique, médiévale et moderne. Chaque couche de l'hébreu est décrite dans une perspective à la fois synchronique et diachronique.

Modalités du contrôle : examen écrit

¹ Il est conseillé aux étudiants de suivre ce cours en L3.

Histoire du droit hébraïque, HEB2B26

Mme Agnès Woog

Après une introduction théorique (portant en particulier sur la définition et essence du droit hébraïque, la chronologie du DH, les notions de *halakha/aggada* ; droit religieux/ proprement juridique ; Tora écrite/orale et droit oral/droit écrit ; droit de la Tora/ droit des sages) on abordera les sources différents types de sources (sources écrites, sources substantielles etc.) et la notion de norme fondamentale avant de développer les sources formelles (en particulier l'interprétation et la législation) à travers une analyse de textes tirés de la littérature tannaïtique, talmudique et médiévale pour l'essentiel.

Modalités du contrôle : participation active en cours ; devoirs, examen écrit.

Cette matière s'adresse davantage à des L3 qu'à des L2.

Bibliographie choisie :

Elon, M., *Jewish Law*, New York, Jewish Publication of America, 1994.

Elon, M. « Mishpat Ivri » (vol. 12, col. 109-151), « Interpretation » (vol. 8, col. 1413-1429), « Takkanot » (vol. 15, col. 712-728), « Takkanot ha-kahal » vol. 15, col. 728-735 in *Encyclopaedia Judaica* (1971)

Touati, Ch., "La Littérature talmudique", in *Prophètes, Talmudistes, Philosophes*, Paris, 1990

Touati, Ch., "Talmud", *Encyclopaedia Universalis*, vol. 17, p. 659-662

אלון, מנחם, **המשפט העברי**, תולדותיו מקורותיו עקרונותיו, ירושלים, מאגנס, 1988

Etude des textes fondamentaux du droit hébraïque, HEB2B27

Mme Gabrielle Atlan

Sur fond de pérégrinations du peuple juif, nous reprendrons les différentes étapes par lesquelles le droit hébraïque s'est constitué au cours des siècles. Depuis l'exil de Babylone en 586 avant l'ère commune au 16^e siècle, nous étudierons l'évolution du droit hébraïque à travers des textes extraits du Talmud, du Midrash et de la littérature rabbinique. Nous aborderons notamment les circonstances dans lesquelles la Loi orale fut mise par écrit pour aboutir à la Mishna et aux Talmud de Jérusalem et de Babylone au début du 6^e siècle.

Nous mettrons en exergue les textes bibliques et midrashiques qui confèrent aux docteurs de la Loi toute leur légitimité pour prendre les mesures qui s'imposent en fonction de leur temps. Ces mesures appelées *Taqanot* – dont nous donnerons de nombreux exemples de différentes époques - se justifient par la coexistence de deux principes apparemment contradictoires et cependant fondamentaux du droit hébraïque, selon lesquels la Torah vient du Ciel (*Torah min ha-shamayim*), mais elle n'est pas dans le Ciel (*Lo ba-shamayim hi*).

Nous montrerons enfin que la contribution humaine au développement du droit hébraïque, loin de l'affaiblir ou de le dénaturer, contribue au caractère dynamique et évolutif de la Loi juive, garant de sa pérennité.

Ce cours ne nécessite aucun pré requis sinon la connaissance de l'hébreu.

Bibliographie :

Cohen Abraham, *Le Talmud*, Petite Bibliothèque, Payot, 1950.

Steinsaltz Adin, *Introduction au Talmud*, Albin Michel, 1987.

Elon Menahem, *Ha-mishpat ha-Ivri*, Toldotav, Meqorotav, Eqrnotav, 3 vol., Magnes Press, The Hebrew University, Jérusalem, 1973.

La poésie hébraïque en Espagne, HEB2B28

Mme Masha Itzhaki

Introduction à l'art poétique et aux structures formelles de la poésie hébraïque médiévale en Andalousie, profane et sacrée à la fois, et ses rapports avec la poésie arabe classique, accompagnée d'une lecture et d'une analyse détaillée d'un choix des poèmes de Yehuda Halévi (avant 1075 – 1141), Moïse Ibn Ezra, Abraham Ibn Ezra et d'autres poètes.

Pré requis : niveau d'hébreu d'au moins L2. Modalités du contrôle : devoirs, examen écrit

Bibliographie :

Jardin d'Eden, jardins d'Espagne - Anthologie bilingue de la poésie hébraïque en Espagne et en Provence, en collaboration avec Michel Garel, Seuil/ Bibliothèque nationale de France, 1993.

D'Espagne à Jérusalem : Juda Hallévi (1075-1141), Albin Michel, Paris, 1997.

L'œuvre de Yehuda Halévi, DR. Israel Levine, (dans une collection consacrée aux poètes hébreux en Espagne médiévale), Tel Aviv University Press, juin 2008. (en hébreu).

Histoire contemporaine des Juifs en terre d'islam, HEB2B53 (gelé pour l'année 2014-2015)

M. Frédéric Abécassis

Ce cours abordera l'histoire des Juifs sur un espace s'étendant de l'Iran au Maroc aux XIX^e et XX^e siècles. Au cours de cette période, cet espace connaît de profonds bouleversements et ce n'est que tardivement qu'il se constitue, au milieu du XX^e siècle, en monde arabe et musulman. De l'influence européenne aux colonisations, de la politique des minorités à l'émancipation en situation coloniale, de l'émergence de nationalismes à la naissance et à l'affirmation d'États-nations, l'histoire des Juifs en terre d'islam est indissociable des questions qui traversent l'ensemble du monde musulman dans ses voies d'accès à la modernité : fondements du pouvoir, rapport aux autres religions du Livre, rapport à la tradition et à sa transmission, statut des personnes et des biens dans une économie mondialisée dont les règles du jeu s'élaborent en Europe, en dehors des traditions juridiques locales.

Comme les musulmans et les minorités chrétiennes vivant en terre d'islam, les Juifs sont à la fois acteurs de ces processus et agis par eux, avec des modes d'action individuels ou collectifs, des engagements et des marges de manœuvre variables selon les lieux et les époques. C'est la raison pour laquelle le cours s'organisera selon une trame chronologique dont les principales ruptures seront liées aux principales transformations politiques, économiques et sociales de ces espaces.

Deux faits historiques majeurs traversent l'histoire des Juifs du monde arabe et musulman aux XIX^e et XX^e siècles. Une première partie du cours présentera le mouvement d'émancipation des judaïcités en terre d'islam, sa portée, ses rythmes et ses limites. Elle s'attachera à montrer la variété des processus de construction communautaires, d'identification et d'encadrement des Juifs en fonction des situations historiques, des contextes et des locuteurs. Une seconde partie s'interrogera sur les grandes migrations qui affectent les Juifs du monde arabe dans les décennies qui suivent la Seconde guerre mondiale. Elle s'efforcera de les contextualiser et de montrer la variété des situations et des régimes d'historicité propres à chacune des communautés engagées dans cette importante rupture de l'histoire du judaïsme. Le cours alternera cours magistral et travaux dirigés consacrés à des commentaires de documents historiques réalisés par les étudiants, qui compteront pour le contrôle continu. L'examen final comportera au choix une dissertation ou un commentaire de document.

Bibliographie indicative (une bibliographie plus complète sera distribuée en début de cours) :

Histoire contemporaine de l'islam méditerranéen : première approche

Bozarslan Hamit, *Histoire de la Turquie, de l'Empire à nos jours*, Paris, 2013.

Dupont, Anne-Laure, Mayeur-Jaouen, Catherine, Verdeil Chantal, *Le Moyen-Orient par les textes : XIX^e-XX^e siècles*, Paris, Armand Colin, 2011.

Georgeon François, Dumont Paul (dir.), *Vivre dans l'Empire ottoman, Sociabilités et relations intercommunautaires (XVIII^e-XX^e siècles)*, Paris, L'Harmattan, 1997.

Laurens Henry, *Le royaume impossible, La France et la genèse du monde arabe*, Paris, 1992.

Laurens, Henry, l'Orient arabe 1798-1944, *Arabisme et islamisme*, Paris, Armand Colin, 1993.

Mantran, Robert, *Histoire de l'Empire ottoman*, 2003.

Miquel, André et Laurens, Henry, *L'Islam et sa civilisation*, 2003 (7^{ème} édition)

Rivet, Daniel, *Le Maghreb à l'épreuve de la colonisation*, Paris, 2002.

Synthèses sur les juifs en terre d'islam

Abitbol, Michel, *Le Passé d'une discorde*, Juifs et Arabes du VII^e siècle à nos jours, Paris, Perrin, 2003.

Attias, Jean-Christophe et Benbassa, Esther (dir.), *Juifs et musulmans, une histoire partagée, un dialogue à construire*, Paris, La Découverte, 2006.

Courbage, Youssef et Fargues, Philippe, *Chrétiens et Juifs dans l'Islam arabe et turc*, Paris, Fayard, 1992 ; rééd. Petite bibliothèque Payot, 2005.

Lellouch, Benjamin, GERMA, Antoine, PATLAGEAN, Evelyne, *Les Juifs dans l'histoire, de la naissance du judaïsme au monde contemporain*, Paris, Champ Vallon, 2011.

Lewis, Bernard, *Juifs en terre d'Islam*, Paris, Flammarion, 1989 [édition américaine 1984].

Meddeb, Abdelwahab et Stora Benjamin, *Histoire des relations entre juifs et musulmans des origines à nos jours*, Paris, Albin Michel, 2013.

Stillman, Norman A., *The Encyclopedia of Jews in the Islamic World*, Brill, 2010

Trigano, Shmuel (dir.), *Le Monde sépharade*, t. 1, *Histoire*, t. 2, *Civilisation*, Paris, Seuil, 2006.

Zytnicki, Colette, *Les Juifs du Maghreb, Naissance d'une historiographie coloniale*, Paris, 2011.

Histoire des Juifs d'Europe, des prémisses de la Shoah aux lendemains de la Seconde Guerre mondiale, HEB2B56

Mme Anne Grynberg

Les Juifs d'Europe dans l'entre-deux-guerres

La crise — économique, sociale et politique — des années 1930 et la montée des périls sur le plan international

L'avènement de l'hitlérisme et la persécution antijuive, de la marginalisation au processus génocidaire

La « solution finale de la question juive ».

Le bilan de l'après-guerre. Les débats historiographiques et mémoriels autour de la Shoah

Modalités du contrôle : exposé ou fiche de lecture, examen.

Bibliographie :

Burrin Philippe, *Hitler et les Juifs: genèse d'un génocide*, Le Seuil, 1989.

Frei Norbert, *L'État hitlérien et la société allemande, 1933-1945*, Le Seuil, 1994.

Friedlander Saül, *L'Allemagne nazie et les Juifs*, 2 vol., Paris, Le Seuil, 1997-2008.

Grynberg Anne, *La Shoah, l'impossible oubli*, Gallimard / Découvertes, 1^e éd. 1995.

Hilberg Raul, *La Destruction des Juifs d'Europe*, Paris, Gallimard, 1994.

Histoire de l'Etat d'Israël, HEB3A57

Mme Rina Cohen Muller

Le cours analyse l'histoire politique et sociale israélienne depuis la création de l'État à nos jours en se concentrant notamment sur les thèmes fondamentaux qui la marquent comme la grande immigration de 1948-1951, celles des Juifs rescapés de la Shoah, des arrivants en provenance des pays arabes, leurs processus d'intégration, les clivages de la société israélienne et ses principaux mouvements politiques. Une attention particulière est portée aux institutions constitutionnelles (système politique, juridique, les lois fondamentales, etc.).

Modalités du contrôle : exposé ou fiche de lecture, examen.

Bibliographie :

Barnavi Elie, *Une Histoire moderne d'Israël*, Flammarion, 1998.

Dieckhoff Alain, *L'Etat d'Israël*, Paris, Fayard, 2008.

Philosophie et pensée juive – Textes, HEB2A21

M. Alessandro Guetta

Lecture de courts passages tirés des traductions hébraïques médiévales du *Kuzari* de Yehuda ha-Lévy, *Le guide des égarés* de Maïmonide, *Sefer ha-'iqqarym* de Yosef Albo ainsi que de quelques textes cabbalistiques.

Philosophie et pensée juive – Histoire, HEB3B26

M. Alessandro Guetta

Le mouvement de traductions philosophiques et scientifiques aux premiers siècles de l'islam. Les principaux courants de la pensée islamique médiévale.

Les principaux courants de la pensée juive médiévale. Saadiya Gaon, sa vie, son œuvre.

Les sujets traités dans le *Livre des croyances et des opinions*. Lecture de passages choisis dans la traduction hébraïque.

Yehuda ha-Lévy, sa vie, son œuvre (plus approfondi qu'en L1 : une lecture des chapitres des histoires de la philosophie juive ou des monographies est nécessaire).

Les sujets traités dans Le *Kuzari*. Lecture de passages choisis dans la traduction hébraïque de Y. Ibn Tibbon.

Maïmonide, sa vie, son œuvre (plus approfondi qu'en L1; comme pour Yehuda ha-Lévy). Les sujets traités dans Le *guide des égarés*.

Bibliographie

Les sujets traités dans *Le Kuzari*. Lecture de passages choisis dans la traduction hébraïque de Y. Ibn Tibbon.

Maïmonide, sa vie, son œuvre (plus approfondi qu'en L1; comme pour Yehuda ha-Lévy).

Les sujets traités dans *Le guide des égarés*.

Bibliographie :

Julius Guttman, *Histoire des philosophies juives*, Paris 1994.

Sirat Colette, *La philosophie juive médiévale en Terre d'Islam*, Paris 1988.

Schweid Eliezer, *פילוסופים הגדולים שלנו*, Tel Aviv 1999.

D. H. Frank, O. Leaman (éd.), *The Cambridge Companion to Medieval Jewish Philosophy*, Cambridge 2003.

Relations internationales d'Israël, HEB3B59

Mme Rina Cohen Muller

Après une introduction retraçant l'intérêt de l'Occident en Palestine ottomane du XIX^e siècle, (la Question d'Orient, la réinvention de la terre sainte) et la période mandataire, nous aborderons la dynamique des rapports entre Israël et le monde de sa création à nos jours, notamment avec les pays

voisins. Ces relations varient en fonction des rapports de force entre les grandes puissances et particulièrement de l'évolution de la situation au Proche-Orient dans laquelle Israël joue un rôle central. Après une introduction générale, et le survol des règles du droit international, on traitera des relations avec certains États, les acteurs principaux dans la région. Une place importante est accordée au processus de paix.

Modalités de contrôle : exposé et/ou fiche de lecture, examen.

DESCRIPTIF DETAILLE DES ENSEIGNEMENTS

Descriptif des enseignements de la licence d'arabe

ALI 1A 01 Grammaire de l'arabe L1 S1 : M. Chabir

Descriptif : Le programme porte principalement sur les caractéristiques phonétiques et phonologiques propres de la langue arabe. En outre, ce cours a pour objet l'étude des éléments syntaxiques et morphologiques de base. La dérivation est l'un de ces éléments fondamentaux.

ALI 1B 01 Grammaire de l'arabe L1 S2 : M. Hnid

Descriptif : Ce cours s'inscrit dans le prolongement d'ALI 1A 01. Il a pour objet l'étude approfondie de certaines questions de syntaxe et de morphologie et notamment la délicate question des racines défectueuses.

ALI 1A 02a et ALI 1B 02a Thème L1 S1 et S2 :

Descriptif : Le programme de ce cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux dirigés de langue arabe de L1. Il porte sur l'acquisition, à partir de textes communs au programme, de lexique et de structures qui sont réutilisées dans un exercice de traduction.

Modalités d'évaluation :

Contrôle continu et/ou examen final.

ALI 1A 02b et ALI 1B 02b Version L1 S1 et S2 :

Descriptif : Le programme de ce cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux dirigés de langue arabe de L1. Il porte sur l'entraînement à la traduction de textes contemporains, et à l'utilisation des dictionnaires arabes.

Modalités d'évaluation :

Contrôle continu et/ou examen final.

ALI 1A 03a et ALI 1B 03a Pratique écrite L1 S1 et S2 :

Descriptif :

Le programme de ce cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux dirigés de langue arabe de L1. Il porte sur un corpus commun à tous les groupes de TD, à partir duquel un entraînement est fait à l'expression écrite.

Modalités d'évaluation :

Contrôle continu et/ou examen final.

ALI 1A 03b et ALI 1B 03b Pratique orale L1 S1 et S2 :

Descriptif :

Le programme de ce cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux dirigés de langue arabe de L1. Il porte sur un corpus commun à tous les groupes de TD, à partir duquel un entraînement est fait à l'expression orale.

Modalités d'évaluation :

Contrôle continu et/ou examen final.

ALI 1A 04 Introduction à la littérature arabe moderne L1S1 : M. Boustani

Descriptif :

En s'appuyant sur des textes poétiques (poèmes modernes) et sur des romans / nouvelles, traduits en français, cette UE aborde la naissance de la littérature arabe moderne. Elle vise à familiariser l'étudiant avec les différentes formes et composantes de l'écriture et veille à développer ses compétences linguistiques dans le domaine de la critique littéraire.

Textes d'explication :

- Poème *Mâdhâ aqûlu lahu* tiré du recueil « *ar-Rasm bi-l-kalîmât* » de Nizâr Qabbânî.
- Roman *Innahâ London yâ 'azîzî* de Hanân ash-Shaykh, Dâr al-Adâb, beyrouth, 2001, traduit par Rania Samara sous le titre « Londres mon amour », Actes Sud, paris, 2002

- **Bibliographie :**
- Hassan Jihad, Kadhim, *Le Roman arabe : bilan critique*, Actes Sud, Paris, 2005.
- Toelle, Heide et Zakharia, Katia, *A La découverte de la littérature arabe, du Vie siècle à nos jours*, Flammarion, Paris, 2003.
- Tomiche, Nada, *La littérature arabe contemporaine : roman, nouvelle, théâtre, Maison neuve et Larose*, Paris, 1993
- *Histoire de la Littérature arabe moderne*, Tome 1, B. Hallaq et H. Toelle (direct.), Actes Sud, 2007.

ALI 1B 04 Introduction à la littérature arabe moderne L1 S2 : Mme Sleimane-Sbai

Descriptif :

En s'appuyant sur des textes poétiques (poèmes modernes) et sur des romans / nouvelles, traduits en français, cette UE aborde la naissance de la littérature arabe moderne. Elle vise à familiariser l'étudiant avec les différentes formes et composantes de l'écriture et veille à développer ses compétences linguistiques dans le domaine de la critique littéraire (suite d'ALI1A 04).

Textes d'explication :

- Poème *al-ArD aT-Tayyiba*, tiré du recueil *al-Majdu li-l-aTfâl wa-z-zaytûn* de Abd al-Wahhâb al-Bayyâtî.
- *Al- afîda al-amirikiyya*, trad. En français sous le titre *Si je t'oublie*, Baghdad, de Inaam Kachachi, Liana Livi, Paris, 2008

Bibliographie :

- Hassan Jihad, Kadhim, *Le Roman arabe : bilan critique*, Actes Sud, Paris, 2005.
- Toelle, Heide et Zakharia, Katia, *A La découverte de la littérature arabe, du Vie siècle à nos jours*, Flammarion, Paris, 2003.
- Tomiche, Nada, *La littérature arabe contemporaine : roman, nouvelle, théâtre, Maison neuve et Larose*, Paris, 1993.
- *Histoire de la Littérature arabe moderne*, Tome 1, B. Hallaq et H. Toelle (direct.), Actes Sud, 2007.

ALI 1A 50 C Histoire du monde arabe et du Moyen Orient contemporains Initiation/L1 S1 : Mmes Bonneville / Lacroix /Neveu / Courreys. S1 et S2

Enseignement obligatoire pour les étudiants d'initiation et pour ceux du diplôme intensif d'arabe

Enseignement obligatoire pour les étudiants de L1 qui n'ont pas suivi l'année d'initiation

Description de l'enseignement

Cet enseignement a pour objectif de fixer les grands repères chronologiques de l'histoire du monde arabe (Maghreb et Moyen-Orient) du milieu du XIX^e siècle à l'époque actuelle, de faire connaître aux étudiants les grandes figures qui ont marqué cette région du monde et d'expliquer les transformations politiques qu'elle a vécues. Il doit ainsi donner aux étudiants les moyens de mettre en perspective et de mieux comprendre les évolutions récentes des pays arabes.

Le premier semestre est consacré à la période qui court des années 1850 à la Seconde Guerre mondiale. Elle est dominée par le mouvement de colonisation des puissances européennes. La fin de la Première Guerre mondiale coïncide avec l'effondrement de l'Empire ottoman. De nouvelles frontières sont dessinées au Moyen-Orient faisant émerger de nouveaux Etats. Il s'agira de comprendre comment le monde arabe a été transformé par les conquêtes et occupations européennes.

Le second semestre traite du monde arabe depuis la Seconde Guerre mondiale. Le début de la période est marqué par le nationalisme et l'arabisme. Les Etats arabes prennent leur indépendance et des régimes autoritaires se mettent en place. La période se caractérise aussi par de nombreux conflits, en particulier le conflit israélo-palestinien, la montée de l'islam politique et l'émergence des pays du Golfe. Depuis 2011, le monde arabe connaît de nouveaux et profonds bouleversements, les « révolutions arabes ».

Bibliographie indicative :

H. Bozarslan, *Sociologie politique du Moyen-Orient*, Paris, La Découverte, 2011.

Vincent Cloarec, Henry Laurens, *Le Moyen-Orient au XX^e siècle*, Paris, Armand Colin, 2003.
 J. Ganiage, *Histoire contemporaine du Maghreb, de 1830 à nos jours*, Paris, Fayard, 1994
 Albert Hourani, *Histoire des peuples arabes*, 1993, Paris, Le Seuil, coll. Points.
 A.-L. Dupont, C. Mayeur-Jaouen, C. Verdeil, *Le Moyen-Orient par les textes*, Paris, A. Colin, 2011
 Y. Katan Bensamoun, *Le Maghreb, De l'Empire ottoman à la fin de la colonisation française*, Paris, Belin, 2007
 Henry Laurens, *Paix et guerre au Moyen-Orient, l'Orient arabe et le monde de 1945 à nos jours*, Paris, A. Colin, Collection U, 1999, 560 pages
 Henry Laurens, *L'Orient arabe, arabisme et islamisme de 1798 à 1945*, Paris, Armand Colin, 2000, 362 pages
 Henry Laurens, *L'Orient arabe à l'heure américaine*, Paris, A. Colin, 2005, 452 pages
 R. Mantran, *Histoire de l'Empire ottoman*, Paris Fayard, 1989, 813 pages
 G. PERVILLE, *De l'empire français à la décolonisation*, Paris, Hachette, 1991
 D. Rivet, *Le Maghreb à l'épreuve de la colonisation*, Paris, Hachette (Pluriel), 2002

ALI 1A 52 Introduction à la géographie du Maghreb et du Moyen-Orient 1: Espaces et Sociétés L1 S1 (Mmes Pagès-El Karoui et Verdoire) : (pour plus de détails, voir brochure de civilisation).

Descriptif :

Au premier semestre, nous partirons des révoltes et des révolutions qui ont ébranlé le Maghreb et le Moyen-Orient en 2011, pour exposer les profonds bouleversements qu'ont subi leurs sociétés et territoires depuis plusieurs décennies : révolution démographique, urbanisation, blocage des systèmes politiques autoritaires, aridité et enjeux environnementaux, défis de la sécurité alimentaire...

Bibliographie indicative :

Bennafla K., Pagès-El Karoui D., Sanmartin O., 2007 : *Géopolitique du Maghreb et du Moyen-Orient*, Paris, SEDES, 230 p.

Mutin G., Durand-Dastès F., 1995 : *Afrique du Nord, Moyen-Orient, Monde indien*, Géographie Universelle, Belin/Reclus, 480 p.

Troin J.F. (dir), 2006 : *Le Grand Maghreb*, Paris, A. Colin, Collection U, 381 p.

Modalités d'évaluation :

La note finale résulte d'une moyenne du devoir sur table rédigé en fin de semestre (dissertation aux deux semestres) et des travaux exigés pendant le semestre (cartes, introductions, plans détaillés...).

ALI 1B 52 Introduction à la géographie du Maghreb et du Moyen-Orient 2 : Géopolitique et Géoeconomie L1 S2 : Mmes Pagès-El Karoui et Verdoire

Descriptif :

Au second semestre, nous poursuivrons notre exploration des mutations sociales et spatiales du Maghreb et du Moyen-Orient, en abordant, sous l'angle de la mondialisation, les grands enjeux géopolitiques et économiques de la région.

Bibliographie indicative :

Bennafla K., Pagès-El Karoui D., Sanmartin O., 2007 : *Géopolitique du Maghreb et du Moyen-Orient*, Paris, SEDES, 230 p.

Mutin G., Durand-Dastès F., 1995 : *Afrique du Nord, Moyen-Orient, Monde indien*, Géographie Universelle, Belin/Reclus, 480 p.

Troin J.F. (dir), 2006 : *Le Grand Maghreb*, Paris, A. Colin, Collection U, 381 p..

Modalités d'évaluation :

La note finale résulte d'une moyenne du devoir sur table rédigé en fin de semestre (dissertation aux deux semestres) et des travaux exigés pendant le semestre (cartes, introductions, plans détaillés...).

ALI 2A 01 Grammaire de la langue arabe : Mme Ayoub

Descriptif :

L'objectif de ce cours est double: Il s'agit d'acquérir une compétence pratique de la langue à travers l'étude des lois fondamentales qui régissent ses structures et son système. Mais il s'agit également d'acquérir une compétence théorique de la langue et d'initier à la consultation des grammaires de référence de l'arabe, dont celles de la tradition grammaticale arabe.

Le programme est essentiellement de syntaxe et de sémantique. Après le rappel des dépendances syntaxiques et lexicales communes aux langues et leur réalisation en arabe, les catégories grammaticales fondamentales (Temps, Aspect, Mode, Voix , etc) sont étudiées dans le détail. L'accent est mis dans ce semestre sur la proposition simple.

L'approche joint à celle de la tradition arabe les acquis de la linguistique générale et ceux de la tradition orientaliste.

Quelques références indispensables:

- BLACHERE, R. et GAUDEFROY-DEMOMBYNES, M., 1937, *Grammaire de l'Arabe Classique*, Maisonneuve et Larose, Paris.
- CANTARINO, V., 1974, *Syntax of Modern Arabic Prose*, T. I à III, Indiana University Press, Bloomington.
- FLEISCH, H. , *Traité de philologie arabe*, vol I [1961], vol. II [1979] , Imprimerie Catholique, Beyrouth, 1990.
- AL-GALAYINI, M., {1912}, *Jâmi' ad-Durûs al-'Arabiyya* , 3 tomes, al-Matba'a l-'Asriyya, Liban, toutes éditions.
- AL-SHARTUNI, R., [1906], *Mabâdi' al-'Arabiyya*, T. 4, Dâr al-Machriq, Beyrouth, toutes éditions.

ALI 2B 01 Grammaire de la langue arabe : Mme Ayoub

Descriptif :

L'objectif de ce cours est double: Il s'agit d'acquérir une compétence pratique de la langue à travers l'étude des lois fondamentales qui règlent ses structures et son système. Mais il s'agit également d'acquérir une compétence théorique de la langue et d'initier à la consultation des grammaires de référence de l'arabe, dont celles de la tradition grammaticale arabe.

Le programme est essentiellement de syntaxe et de sémantique. Dans ce second semestre, après le rappel des fonctions grammaticales, l'étude portera sur la proposition complexe (temporelles, conditionnelles, concessives, etc)

L'approche joint à celle de la tradition arabe les acquis de la linguistique générale et ceux de la tradition orientaliste.

Quelques références indispensables: Voir ci-dessus ALI 2A 01

ALI 2A 02 et ALI 2B 02 Traduction L2 S3 et S4 :

Descriptif : Le programme des cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux dirigés de langue arabe de L2 dans lesquels des corpus de textes sont travaillés. En complément sont faits des exercices de traduction (thème et version) de textes littéraires ou de niveau d'expression complexe.

ALI 2A 03 et 2B 03 Pratique de la langue L2 S3 et S4 :

Descriptif :

Le programme des cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux dirigés de langue arabe de L2 dans lesquels des corpus sont travaillés. En complément sont faits des exercices d'expression écrite et orale.

ALI 2A 04a et ALI 2B 04a. Introduction à la littérature arabe classique I : M. Hachem Foda

Descriptif :

Ce cours d'initiation à la littérature arabe classique est destiné aux étudiants de 3e année. A travers des extraits significatifs expliqués et mis dans leur contexte historique et socioculturel, l'étudiant acquiert une connaissance de l'évolution de la littérature arabe (poésie et *adab*), allant de l'ère anté-islamique à la fin du règne musulman en Andalus.

Bibliographie

- BENCHEIKH Jamel Eddine, *Poétique arabe*, Gallimard, coll.TEL.
- BLACHERE Régis, *Histoire de la littérature arabe, des origines à la fin du XVe siècle de J.C.*, J.Maisonneuve, 1980.
- MIQUEL André : *La littérature arabe*, PUF , 1969, coll. « Que sais-je ? » (réédité récemment).

- TOELLE Heidi et ZAKARIA Katia : *A la découverte de la littérature arabe* (1^{ère} partie), 2003, Flammarion, (existe en format de poche).
- Encyclopédie de l'islam (EI2) : articles « Shi'r », « 'Arûd », « Qasîda », « Mu'allaqât », « Madîh », « Hidjâ' », « Ghazal » (pour S2 le complément des articles sera donné en cours).

ALI 2A 04b et ALI 2B 04b Langue de presse et des relations internationales I et II : M. Tardy

Descriptif :

Programme d'introduction à l'écoute et à la lecture de la langue de presse. A travers un choix de sujets d'actualité ou de société (diplomatie, économie, élections, réfugiés...), le cours se présente comme une initiation à la langue de la presse et à la technique de lecture de celle-ci. Différents exercices sont, chaque semaine, demandés aux étudiants : recherche d'articles sur un sujet donné, dépouillement du vocabulaire, organisation du champ lexical, présentation du document à l'écrit comme à l'oral, prise de notes à partir d'un document lu ou visionné, restitution de notes sous forme de textes, thème, version... L'objectif est d'amener l'étudiant à maîtriser le vocabulaire technique le plus fréquent et à se familiariser avec les structures linguistiques les plus récurrentes

Modalités d'évaluation :

Restitution, en Arabe, de notes proposées en Français. Prise de notes, en Français, à partir de texte lu en Arabe. Les étudiants inscrits en contrôle continu sont évalués au cours du semestre. Les étudiants dispensés d'assiduité sont soumis à un examen final en fin de semestre.

ALI 2A 50 Introduction à l'histoire du Proche-Orient médiéval I : L'Islam, des origines aux Abbassides (vii^e-x^e siècles) : Mme Van Renterghem, rempl. M. Boris James

Descriptif :

Ce cours magistral a pour but d'initier les étudiants à l'histoire des débuts de l'islam, de les familiariser avec la trame chronologique et le cadre géographique du *dâr al-islâm* médiéval, et de les aider à acquérir les bases méthodologiques des exercices fondamentaux de la discipline historique. Le premier semestre se concentre sur les quatre premiers siècles de l'islam (période prophétique, mise en place du califat, conquêtes et construction de l'empire, premières dynasties califales : Omeyyades et Abbassides) et sur l'exercice de la dissertation. Le fil conducteur est une initiation à la façon dont s'élabore le savoir historique, à travers une réflexion sur les sources et les méthodes des historiens.

Bibliographie de base (lectures obligatoires) :

- Alain Ducellier et Françoise Micheau, *Les pays d'Islam, vii^e-xv^e siècle*, Paris, Hachette, coll. « Les fondamentaux », 2000 (chapitres 1 à 5).
- Philippe Sénac, *Le Monde musulman des origines au XI^e siècle*, Paris, Sedes, 1999.
- Claude Cahen, *L'Islam des origines au début de l'Empire ottoman*, Paris, Hachette, coll. « Pluriel », 1997 (1968) (chapitres 1 à 10 inclus).
- François Déroche, *Le Coran*, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », 2005.

ALI 2B 50 Introduction à l'histoire du Proche-Orient médiéval II: Histoire et civilisation de l'Islam classique (x^e-xv^e siècles) : Mme Van Renterghem (Rempl. M. Boris James)

Descriptif :

Le second semestre est consacré à l'évolution politique, culturelle et sociale du *dâr al-islâm* entre le x^e et le xv^e siècle, à travers l'évocation des principales dynasties ayant régné à cette époque (Fatimides, Seldjoukides, Ayyoubides, Mongols, Mamelouks...) et par l'étude thématique des grands traits de la civilisation arabo-musulmane en formation (naissance du droit musulman ; sciences, arts et culture ; économie et société ; place des non-musulmans, etc.). L'exercice travaillé en méthodologie est le commentaire de document historique.

Bibliographie de base (lectures obligatoires) :

- Alain Ducellier et Françoise Micheau, *Les pays d'Islam, vii^e-xv^e siècle*, Paris, Hachette, coll. « Les fondamentaux », 2000 (chapitres 6 à 8).
- Christophe Picard, *Le monde musulman du xi^e au xv^e siècle*, Paris, Sedes, 2000.

- Claude Cahen, *L'Islam des origines au début de l'Empire ottoman*, Paris, Hachette, coll. « Pluriel », 1997 (1968) (chapitres 11 à 14).

ALI 2A 51 Histoire des provinces arabes de l'Empire ottoman II: Mme Verdeil / Mme Mayeur-Jaouen

Descriptif :

Ce cours a pour objectif de réfléchir à l'héritage ottoman des pays arabes qui ont fait partie pendant quatre siècles des provinces d'un vaste empire dont la capitale était Istanbul. Ce questionnement ne sera pas abordé seulement sous l'angle politique mais laissera une large place à l'histoire sociale, économique, religieuse ou culturelle. Au premier semestre, on s'intéressera aux provinces arabes du XVIII^e siècle jusqu'aux années 1830.

Bibliographie indicative :

- Frédéric Hitzel, *L'Empire ottoman XVe-XVIIIe siècles*, Guide Belles Lettres des Civilisations, Les Belles Lettres, 2001.
- Robert Mantran (dir), *Histoire de l'Empire ottoman*, Paris, Fayard, 1989.

ALI 2B 51 Histoire des provinces arabes de l'Empire ottoman II : Mme Verdeil / Mme Mayeur-Jaouen

Descriptif :

Au second semestre, le cours portera sur les transformations du XIX^e siècle, liées à la politique de réformes entreprise par le pouvoir ottoman (tanzîmât) et à la pénétration des influences et/ou des intérêts européens (Russie incluse) ou américains dans l'empire. Il s'achèvera avec l'éclatement de l'empire à la fin du premier conflit mondial.

Bibliographie :

- Henry Laurens, *L'Orient arabe, arabisme et islamisme de 1798 à 1945*, Armand Colin, Paris, rééd. 2000.
- Robert Mantran (dir), *Histoire de l'Empire ottoman*, Paris, Fayard, 1989.

PHR 2A 53 et PHR 2B 53 Islamologie S3 et S4 : Mme Viviane Comerro

Descriptif :

Ce cours est une introduction à l'islamologie, divisée en deux parties. La **première** est constituée par une **présentation des sources anciennes de la biographie du prophète** Muhammad puis **des sources canoniques** de l'islam (Coran et Hadith), ainsi que des disciplines qui leur sont associées. Cette présentation s'attachera à la dimension religieuse et symbolique de ces textes tout en se préoccupant de la dimension historico-critique de leur élaboration, développée depuis le XIX^e siècle dans le cadre de l'histoire des religions.

Dans la **seconde** partie, le **fait religieux islamique** sera davantage étudié sous l'angle de son efficacité symbolique manifestée dans les comportements, les pratiques, les représentations mentales, les événements collectifs qu'il a suscités ou accompagnés.

Modalités d'évaluation:

Le contrôle continu sera constitué par des compte-rendus de lecture (ouvrages, articles d'encyclopédie, dossiers de presse, notices de sites Internet) qui seront demandés aux étudiants en cours de semestre à l'écrit sous forme de fiches. L'examen de fin de semestre sera au choix un commentaire de document ou une dissertation (durée : 4 heures).

Le programme indicatif des séances et la bibliographie vous seront remis en début de semestre.

ALI 2A 54 Histoire de l'art de l'islam I : Mlle Fatima Dahmani

Descriptif :

Ce cours se présente comme une introduction à la culture matérielle du monde arabo-musulman, de la naissance de l'islam aux productions ottomanes du XVI^e siècle. Il s'agira d'aborder au cours du premier semestre l'architecture de la mosquée à travers l'évolution de son plan et de ses décors.

Bibliographie :

- Marianne BARRUCAND, "l'Islam", dans *l'Art du Moyen-Age*, Paris, éd. RMN et Gallimard, 1995, pp. 400-534.
- Jonathan BLOOM, *Minaret. Symbol of Islam*, Oxford University Press, 1989.
- K. A. C. CRESWELL, *A Short Account of Early Muslim Architecture*, revu et annoté par J. Allan, Aldershot, Scolar Press éd., 1985.
- Oleg Grabar et Richard Ettinghausen, *Islamic art and architecture 650-1250*, New Haven, Yale University Press, 2001, 344 p.
- Oleg Grabar, *La formation de l'art islamique*, Paris, Flammarion, 2000, 334 p.
- Markus Hattstein et Peter Delius, *L'Islam: arts et civilisations*, Cologne, Konemann, 2004, 639 p.

ALI 2B 54 Histoire de l'art de l'islam II : Mlle Fatima Dahmani

Au second semestre, il s'agira d'aborder l'architecture palatiale, l'habitat et l'urbanisme ainsi que certains éléments de la production matérielle : la céramique, les arts du métal ainsi que les arts du livre.

Bibliographie : Voir ci-dessus ALI 2A 54 et :

- Robert HILLENBRAND, « The Palace », *Islamic Architecture*, Edimbourg, 1994.
- A.U POPE, & P. ACKERMAN, P. (éds.), *A Survey of Persian Art*, Londres-New York, 1938.

ALI 3A 01 Linguistique et Grammaire arabes L3 S5 : Mme Ayoub

Descriptif :

Ce cours se propose, au premier semestre, d'initier à la linguistique générale à partir de la langue arabe. Il aborde des textes fondateurs de la linguistique, inscrit l'arabe dans la famille sémitique à partir d'une étude détaillée des caractéristiques communes à ces langues, aborde l'histoire de l'écriture et l'histoire de l'écriture arabe. Parallèlement, un programme de compétence grammaticale est réalisé. Il porte essentiellement sur la sémantique grammaticale. Il étudie la valeur de quelques outils grammaticaux et l'évolution de ces valeurs sur plus d'un millénaire. Ce faisant, il initie à l'histoire de la tradition grammaticale arabe.

Quelques références indispensables :

- de saussure, f., [1916], *Cours de linguistique générale*, éd. critique de T. de Mauro, Paris, Payot, toutes éditions.
- Ibn Hishâm, Jamâl ad-Dîn Ibn Hishâm al-'Ansârî, [m. 1360/761H], *Mugnî al-Labîb 'an Kutub l-'A'ârîb*, éd. M. al-Mubâarak, M. A. Hamdullah, S. al-'Afghânî, Dâr al-Fikr, Beyrouth, 1969 ou toutes éditions.
- silvestre de sacy, A., [1831], *Grammaire arabe à l'usage des élèves de l'école spéciale des langues orientales vivantes*, 4e édition, Institut du Monde Arabe, Paris, 2 vol.
- As-Suyûtî, Jalâl al-Dîn Abd ar-Rahmân b. 'Abî Bakr As-Suyûtî, [1505/911H], *al-Muzhir fî 'Ulûm al-Lughâ wa- 'Anwâ'i-hâ*, éd. Abû l-Fadl Ibrâhim & al, Dâr 'Ihyâ' al-Kutub al-'Arabiyya, le Caire, n.d.

ALI 3B 01 Linguistique et Grammaire arabes L3 S6 : Mme Ayoub

Descriptif :

Ce cours se propose, au second semestre, d'initier à **l'histoire de la langue arabe, en se fondant sur l'étude des sources**. Il suit les grands traits de cette histoire à partir des premières inscriptions attestées jusqu'au 19e s. (codification de la langue, la langue mêlée médiévale, les traités de faute de langage, les revendications linguistiques du 19e s.) Il introduit également aux fondements de la pensée sur le langage dans la tradition arabe et aux représentations relatives à la langue et à sa place

dans la culture dans les sources médiévales et modernes. Parallèlement, le programme de sémantique grammaticale qui étudie la valeur de quelques outils grammaticaux et l'évolution de ces valeurs sur plus d'un millénaire, est poursuivi.

Quelques références indispensables : Voir ci-dessus ALI 3A 01

ALI 3A 02 a et ALI 3B 02a Thème L3 S5 et S6 :

Descriptif :

Théorie et pratique de la traduction du français contemporain à l'arabe.

ALI 3A 02 b ALI 3B 02b Version L3 S5 :

Descriptif :

Traduction des textes de la littérature arabe médiévale de la période classique; reconnaissance des implicites des textes liés à la confrontation des anciens et nouveaux courants littéraires et idéologiques.

ALI 3B 02b Version L3 S6 :

Descriptif :

Traduction des textes de la littérature arabe médiévale de la période post-classique; Reconnaissance des standards narratifs et stylistiques

ALI 3A 03 et ALI 3B 03. Littérature arabe classique L3 S5 : M. Hassan Kadhim Jihad

Descriptif :

Dans le cadre de ce cours, l'accent sera mis sur l'évolution des genres littéraires et les oeuvres les plus représentatives, plutôt que sur les écrivains considérés individuellement. Une large place sera accordée à la poésie, mode d'expression privilégié des Arabes.

ALI 3A 04 Littérature arabe moderne L3 S5 : M. Deheuvels

Descriptif :

Etude des principales oeuvres de la littérature arabe moderne (roman, théâtre, poésie) et formation aux méthodes d'analyse littéraire ainsi qu'au lexique correspondant en arabe. Le cours part des débuts de la *Nahda* jusqu'au milieu du 20ème siècle.

Lecture à faire en arabe :

,aryâf' yawmiyyât nâ'ib fî l ,HAKIM Tawfiq al

Un substitut de campagne en Egypte, trad. G. Wiet et Z. M. Hassa, Terre Humaine, Plon, p. 9-150

Lectures à faire en arabe ou en traduction française :

Hadîth 'Isâ b. Hishâm ,MUWAYLIHI Muhammad al

Ce que nous conta 'Isâ Ibn Hichâm, trad. Randa Sabry, Collection Le Simoun, Editions du Jasmin

Ayyâm' Al ,Taha HUSAYN

Le livre des jours, trad. Jean Lecerf et Gaston Wiet, Gallimard

(Voir bibliographie complète et calendrier des séances sur le site de l'INALCO).

ALI 3B 04 Littérature arabe moderne L3 S5 : M. Deheuvels

Descriptif :

Étude des principales œuvres de la littérature arabe la plus contemporaine (roman, théâtre, poésie de la seconde moitié du 20ème siècle et du début du 21ème siècle) et formation aux méthodes d'analyse littéraire ainsi qu'au lexique correspondant en arabe.

Lectures à faire en arabe

Sun'allah IBRAHIM, *Dhât*, [les Années de Zeth, Acte Sud]

min) al-bâb al-'awwal 'ilâ nihâyat al-bâb al-râbi')

- Ibrâhim al-KUNĪ, Rabba al" al-Hajariyya", *al-Waqâ'i* 'Mafqûda al min *Sîrat al-Majûs*

Lectures à faire en arabe ou en traduction française :

Jamal GHITÄNĪ, Zaynî Al *Barakât*
(Voir bibliographie complète et informations complémentaires sur le site de l'INALCO).

ALI 3A 05 Pensée arabe et islamique : Mme Viviane Comerro

Descriptif :

Apprendre à lire un texte ancien. Comment lire aujourd'hui les textes du Coran, du Hadith et de la *Sīra* à la fois si éloignés de notre culture contemporaine et porteurs d'enjeux toujours actuels ? L'islamologie qui est un champ de recherches à la croisée de plusieurs disciplines (anthropologie, histoire, critique littéraire, exégèse, voire paléographie) peut nous fournir les instruments adéquats pour le faire.

Modalités d'évaluation :

Validation par contrôle continu sans examen final pour les étudiants présents en cours ; examen final pour les étudiants salariés.

ALI 3A 05 et ALI 3B 05 Pensée arabe et islamique L3 S5 et S6 : M. Atlagh

Descriptif :

Modalités d'évaluation :

ALI 3A 06 et ALI 3B 06 : Langue des relations internationales L3 S5 : M. Hnid

Descriptif :

Etude analytique de la langue arabe des relations internationales notamment les termes et expressions, à partir de textes significatifs et d'actualités tirés de la presse, de livres, de conférences internationales et de conventions publiées entre Etats, ainsi que de textes de l'ONU et des organisations internationales concernées par des questions du monde.

ALI 3A 07 et ALI 3B 07 Langue politique L3 S5 et S6 : M. Chabir

Descriptif :

Etude analytique de la langue politique arabe notamment les termes et expressions, à partir de textes significatifs et d'actualités tirés de la presse, de livres, de conférences internationales et de conventions publiées entre Etats, ainsi que de textes de l'ONU et des organisations internationales concernées par des questions du monde.

Modalités d'évaluation :

Seuls les étudiants dispensés d'assiduité (c.a.d. non inscrits en contrôle continu) devront passer l'examen final.

ALI 3A 08 et ALI 3B 08 Langue de l'économie L3 S5 et S6 : M. Chabir

Descriptif :

Etude analytique de la langue arabe de l'économie notamment les termes et expressions, à partir de textes significatifs et d'actualités tirés de la presse.

Modalités d'évaluation :

Seuls les étudiants dispensés d'assiduité (c.a.d. non inscrits en contrôle continu) devront passer l'examen final.

ALI 3A 09a et ALI 3B 09a Dossiers de presse L3 S5 et S6 : M. Tardy

Descriptif :

Etude analytique de dossiers de la presse arabe contemporaine et formation à l'exercice de la note de synthèse. A travers un choix de sujets d'actualité ou de société (diplomatie, économie, élections, réfugiés...), le cours se présente comme une série d'exercices destinés à approfondir la connaissance de la langue de presse et à améliorer la technique de lecture de celle-ci. Différents exercices sont, chaque semaine, demandés aux étudiants : recherche d'articles sur un sujet donné, dépouillement du vocabulaire, organisation du champ lexical, présentation du document à l'écrit comme à l'oral, prise de notes à partir d'un document lu ou visionné, restitution de notes sous forme de textes, thème, version... L'objectif est d'amener l'étudiant à maîtriser le vocabulaire technique le plus fréquent et à se familiariser avec les structures linguistiques les plus récurrentes.

Modalités d'évaluation :

Les étudiants inscrits en contrôle continu sont évalués au cours du semestre. Les étudiants dispensés d'assiduité sont soumis à un examen final en fin de semestre (thème et version).

ALI 3A 09 b Dossier de presse oral : Mme Zebib

Descriptif :

Ce cours permet de travailler l'expression orale à partir de supports écrits de type articles de presse ou caricatures. L'objectif est de se familiariser avec la prise de parole en évitant l'écueil de l'écrit oralisé à partir de documents écrits ou iconographiques. L'évaluation de fin de semestre aura lieu en laboratoire de langue où il sera demandé de faire la présentation (synthèse, analyse, commentaire et avis personnel) d'un document composé de caricatures de presse et / ou d'extraits d'articles traitant du même sujet.

Modalités d'évaluation :

Seuls les étudiants n'ayant pas choisi le contrôle continu passent l'examen de fin de semestre.

ALI 3B 09 b Dossier de presse oral. Mme Zebib

Descriptif :

Ce cours vise à travailler l'expression et la compréhension orales à partir de supports de type vidéo ou audio (extraits de programmes radio ou télévision de type interviews, débats, reportages). Les documents abordent des sujets d'actualité et sont de type argumentatif. L'évaluation de fin de semestre aura lieu en laboratoire de langue où il sera demandé aux étudiants de faire la présentation d'un document audio (synthèse, analyse, commentaire et avis personnel).

Modalités d'évaluation :

Seuls les étudiants n'ayant pas choisi le contrôle continu passent l'examen de fin de semestre.

ALI 3A10a et ALI3B 10a Dialectologie et continuum I et II: Mme Germanos

Descriptif :

Ce cours est consacré à l'étude des principales caractéristiques linguistiques de l'arabe mixte ainsi que des fonctions discursives de la variation standard/dialectal. Ces caractéristiques et fonctions sont étudiées à partir d'une présentation de travaux (socio)linguistiques se penchant sur ces questions et d'un corpus complémentaire de productions orales transcrites (discours, sermons, publicités, débats, etc). Il se poursuit, dans un deuxième temps, par une présentation des caractéristiques linguistiques et orthographiques de textes et documents rédigés en moyen arabe tardif (mémoires, contes, lettres...). Lorsque nécessaire, une première partie du cours est consacrée à une introduction à la dialectologie arabe : présentation des traits généraux communs aux dialectes contemporains, grands groupes et classifications sur une base géographique et « sociale » (dialectes bédouins / sédentaires).

Bibliographie introductive :

- *Encyclopédie de l'Islam* (2^e éd.). Article « 'Arabiyya ».
- *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*. Articles : Bedouin Arabic, Colloquial, Communal Dialects, Dialect Geography, Dialect Koine, Dialects: Classification, Dialects: Genesis, Christian Middle Arabic, Classicism, Code-switching, Diglossia, Educated Arabic, Judaeo-Arabic, Middle Arabic, Lahj, Political discourse and Language, Speech Accommodation, Variation.
- Bassiouney, R. (2009) *Arabic Sociolinguistics* [chap. 1 &2], Edimbourg, Edinburgh University Press.
- Blau, J. (1981), « The state of research in the field of the linguistic study of Middle Arabic », *Arabica* 28, pp. 187-203.
- Corriente, F. et Á. Vicente (éds.) (2008), *Manual de dialectología neoárabe*, IEIOP, Saragosse.
- Durand, O. (2009), *Dialettologia araba*, Rome, Carocci Editore.
- Holes, C. (2004), *Modern Arabic: Structures, Functions, and Varieties* [chap. 1 &9], Washington D.C., Georgetown University Press.
- Versteegh, K. (2001), *The Arabic Language*, Edimbourg, Edinburgh University Press.

Modalités d'évaluation :

CC : 1^{er} semestre : 2 partiels sur table d'1h30 chacun à mi semestre (40% de la note) et à la fin du semestre (60%). **2^{ème} semestre :** un dossier (75%) et un partiel sur table (1h30, 25%) à la fin du semestre. **CF, pour les 2 semestres :** partiel sur table (2h).

LITTERATURE DIALECTALE :

ALI 3A20a et ALI 3B20a : Littérature arabe d'expression dialectale au Liban :

Descriptif :

Ce cours se propose de répondre aux données nouvelles de la littérature dialectale libanaise, à travers des textes variés, principalement les plus contemporains. Outre leur intérêt purement linguistique, ces textes sont aussi un témoin fidèle de la vie socio-culturelles des Libanais. Sera posée aussi la question de la portée du texte abordé et de son actualité (points communs que révèle le texte entre le lecteur d'aujourd'hui et le destinataire original, par exemple). Parallèlement à l'explication littéraire seront abordées des explications grammaticales qui permettent à l'étudiant d'approfondir de sérieuses notions indispensables aussi bien à la compréhension textuelle qu'à l'expression orale.

ALI 3A20b et ALI3B20b : Littérature arabe d'expression dialectale en Egypte : Mme Lecocq

Descriptif :

Etudes d'oeuvres de la littérature arabe écrite en dialecte (romans, nouvelles, poésies, théâtre) surtout à partir de la seconde moitié du 20^{ème} siècle et apprentissage des méthodes de réflexions et d'analyses littéraires.

AMA 3A16 a et AMA3B16a : Littérature arabe d'expression dialectale au Maghreb : M. Yelles

Descriptif :

L'évaluation de différentes productions orales nous amène à nous interroger dans le cadre du cours sur leur légitimation littéraire, sur l'écrit et l'oral et sur les différents registres de l'arabe. Les exemples sont puisés dans le théâtre, mais aussi dans la poésie lyrique populaire et savante. La lecture de contes, légendes ... nous permet d'étudier le fonctionnement de ces productions dans les différents pays du Maghreb.

ALI 3A 50 : Géographie du Maghreb et du Moyen-Orient I.Villes : Mme Pagès-El Karoui

Descriptif :

Au premier semestre, on étudiera les transformations économiques sociales et spatiales de la région à partir des espaces urbains : modalités de la croissance urbaine, des périphéries urbaines contrastées entre habitat informel et *gated communities*, mondialisation et métropolisation, émergence des villes du Golfe comme un nouveau modèle d'urbanité, villes en révolution Evaluation : des travaux sur table et à la maison pour les étudiants en contrôle continu, plus une dissertation de 4h (contrôle continu et final).

Bibliographie :

- Pagès-El Karoui D., 2007 : « Villes en mouvement », in Bennafla K., Sanmartin O, *Géopolitique du Maghreb et du Moyen-Orient*, Paris, SEDES, pp.65-84. (lecture obligatoire en introduction à la thématique)
- Arnaud J.-L., 2005 (dir) : *L'urbain dans le monde musulman de Méditerranée*, Paris, Editions Maisonneuve et Larose, 220 p.
- Chaline C., 1996 : *Les villes du monde arabe*, Paris, A. Colin, 2e éd. mise à jour, 188 p.
- Signoles P., EL KADI G., SIDI BOUMEDINE R.(dir), 1999 : *L'urbain dans le monde arabe*. Politique, Instruments et acteurs, Paris.
- *Villes arabes en mouvement*, Groupe de Recherches sur le Maghreb et le Moyen-Orient (GREMAMO), Cahier n° 18, Paris, L'Harmattan, 265 p.

ALI 3B 50 : Géographie du Maghreb et du Moyen-Orient II. Migrations : Mme Pagès

Descriptif :

Au second semestre, on choisira une autre thématique celle des migrations qui sera analysée sous divers aspects : recomposition des flux migratoires, politiques migratoires, migration et développement, réseaux transnationaux, réfugiés, diasporas, migrations féminines...

Bibliographie :

- **Pagès-El Karoui D., 2008 : « Au-delà des frontières : migrations internationales et diasporas »** in Bennafla K., Pagès-El Karoui D., Sanmartin O., 2007 : *Géopolitique du Maghreb et du Moyen-Orient*, Paris, SEDES.
- Berthomière W., Doraï M.K. et de Tapia S., 2003 : Moyen-Orient : mutations récentes d'un carrefour migratoire, *Revue européenne des migrations internationales*, vol. 19 - n°3.
- Fargues P., Lebras H., 2009 : *Migrants et migrations dans le bassin de la Méditerranée*, Notes IPMED, n°1, 32 p.
- Fargues, p., 2006 : « Afrique du Nord et Moyen-Orient. Des migrations en quête d'une politique », *Politique étrangère*, n°4, 1017-1029.
- Fargues P., 2005 : *Migrations en Méditerranée. Rapport 2005*, Florence, Institut Universitaire Européen, 405 p.
- Fargues P., 2000 : *Génération arabes. L'alchimie du nombre*, Paris, Fayard

Modalités d'évaluation :

Un plan détaillé de dissertation (sur table) et un exposé pour les étudiants en contrôle continu, plus une dissertation de 4h (contrôle continu et final).

ALI 3A 51 Histoire sociale du Proche-Orient médiéval I Les villes (1). Formes et fonctions des villes médiévales : V. Van Renterghem

Descriptif :

Le cours a pour but de présenter, au premier semestre, l'histoire des villes petites et grandes du domaine musulman au Moyen Age, à travers l'étude de documents historiques (textes : descriptions de villes, ouvrages géographiques, récits de voyages... mais aussi plans et reconstitutions de villes, documents archéologiques, représentations de monuments). Les thèmes abordés sont la fondation et l'évolution des villes, les principaux monuments urbains, les différentes fonctions de la ville, le rapport des villes au pouvoir... Une partie de la séance est consacrée à la présentation de travaux d'étudiants (exposé oral).

Lectures obligatoires :

- Jean-Claude Garcin, « Les villes », in *États, sociétés et cultures du monde musulman médiéval, x^e-xv^e siècle*, t. 2, « Sociétés et cultures », Paris, PUF, « Nouvelle Clio », 2000, t. 1, p. 129-171.
- Jean-Claude Garcin, « Problématiques urbaines », *idem*, t. 3, « Problèmes et perspectives de recherche », p. 93-109.
- Jean-Claude Garcin (dir.), *Grandes villes méditerranéennes du monde musulman médiéval*, Rome, École Française de Rome, 2000, chapitres « bilan » et « conclusion ».
- Oleg Grabar, *La formation de l'art islamique*, Paris, Flammarion, collection « Idées et recherches », 1987 (1973), chapitres V : « l'art religieux : la mosquée » (p. 139-192) et VI : « Les arts profanes : le palais et la cité » (p. 193-266).

ALI 3B 51 Histoire sociale du Proche-Orient médiéval II. Les villes (2). Les sociétés urbaines : V. Van Renterghem

Descriptif :

Le cours du second semestre est consacré aux sociétés urbaines et à la vie quotidienne dans les villes du Mashreq et du Maghreb : différentes composantes des sociétés urbaines, lettrés et institutions du savoir, exercice de la justice, milieux du pouvoir, non-musulmans dans l'espace urbain, question du contrôle urbain, etc. Le travail se fait toujours à partir de l'étude de documents historiques (textes essentiellement).

Lectures obligatoires. Aux deux premiers titres des lectures obligatoires au premier semestre, il faut ajouter les suivants :

- Claude Cahen, *L'Islam des origines au début de l'Empire ottoman*, Paris, Hachette, coll. « Pluriel », 1997 (1968) (chapitres 7, 8, 12 et 13).
- André Miquel, *L'Islam et sa civilisation*, Paris, Armand Colin, 1990 et/ou Dominique et Jeanine Sourdrel, *La civilisation de l'Islam classique*, Paris, Arthaud, 1968.

ALI 3A 52 et ALI 3B 52 Histoire du Maghreb contemporain, de la guerre d'Algérie aux révolutions arabes (1954-2011) : M. Oualdi

Descriptif :

Ce cours de L3 permet à la différence du cours de L1, de se concentrer sur l'histoire contemporaine du Maghreb depuis la fin des indépendances et donc les périodes coloniales. Il s'agira de fournir aux étudiants en arabe littéral et dialectal des moyens d'appréhender l'actualité et l'évolution des pays et des sociétés maghrébines pour une période paradoxalement peu éclairée en histoire mais riches d'enjeux. La majorité du travail des étudiants (études de textes en langues arabe et française, exposé sur des questions ponctuels) sera menée en classe.

ANT 3A 53 Anthropologie de l'islam contemporain I: Mme Fiorentini

Descriptif :

Le premier semestre est consacré, grâce à l'étude de textes, aux cadres géographiques, sociaux et culturels des sociétés du Moyen-Orient (démographie, statut de la femme, nations, ethnies, évolution des campagnes et des villes).

Voir fascicule de civilisation.

ANT 3B 53 Anthropologie de l'islam contemporain II : Mme Fiorentini

Descriptif :

Le deuxième semestre aborde plus particulièrement les questions liées à l'évolution religieuse du Moyen-Orient (soufisme, islamisme, minorités non musulmanes, pèlerinages etc.) (Voir fascicule de civilisation).